



Brüsszel, 2018. október 1.  
(OR. en)

12536/18

---

---

**Intézményközi referenciaszám:  
2016/0359(COD)**

---

---

**JUSTCIV 226  
EJUSTICE 126  
ECOFIN 852  
COMPET 630  
EMPL 441  
SOC 567  
CODEC 1545**

## **FELJEGYZÉS**

---

Küldi:	az elnökség
Címzett:	a Tanács
Előző dok. sz.:	12334/18 + COR 1, WK 11168/2018
Biz. dok. sz.:	14875/16
Tárgy:	Javaslat – Az Európai Parlament és a Tanács irányelve a megelőző szerkezetátalakítás kereteiről, a második esélyről, a szerkezetátalakítási, fizetésképtelenségi és adósságelengedési eljárások hatékonyságának növelését célzó intézkedésekről és a 2012/30/EU irányelv módosításáról – Általános megközelítés

---

## **I. BEVEZETÉS**

A Bizottság 2016. november 23-án kelt levelével továbbította a Tanácsnak és az Európai Parlamentnek a megelőző szerkezetátalakítás kereteiről, a második esélyről, a szerkezetátalakítási, fizetésképtelenségi és mentesítési eljárások hatékonyságának növelését célzó intézkedésekről és a 2012/30/EU irányelv módosításáról szóló európai parlamenti és tanácsi irányelvre irányuló javaslatát (a továbbiakban: a fizetésképtelenségi eljárásról szóló irányelvjavaslat).

A javaslat az Európai Unió működéséről szóló szerződés 53. és 114. cikkén alapul, ezért a rendes jogalkotási eljárás vonatkozik rá.

A javaslat fontos részként képez mind „a tőkepiaci unióra vonatkozó uniós terv”, mind az „egységes piaci stratégia” keretében. Célja, hogy – a hitelezők jogos érdekeinek védelme mellett – lebontsa a tőke szabad mozgása előtt álló, a tagállamok eltérő szerkezetátalakítási és fizetésképtelenségi kereteiből eredő legjelentősebb akadályokat, továbbá hogy biztosítsa a pénzügyi nehézségekkel küzdő, de életképes vállalkozások számára a hatékony megelőző szerkezetátalakítási és második esélyt biztosító eljárások igénybe vételének a lehetőségét.

A Bizottság bankunióval kapcsolatos munkájával összefüggésben a javaslat célja az is, hogy hozzájáruljon a nem teljesítő hitelek felhalmozódásának a megelőzéséhez.

A (Bel- és Igazságügyi) Tanács a 2018. június 4–5-i ülésén már elfogadta a III. címre (adósságelengedés és eltiltások), a IV. címre (a szerkezetátalakítási, a fizetésképtelenségi és az adósságelengedési eljárások hatékonyságának növelését célzó intézkedések), és az V. címre (a szerkezetátalakítási, fizetésképtelenségi és adósságelengedési eljárások nyomon követése) vonatkozó részleges általános megközelítést, valamint a kapcsolódó fogalom meghatározásokat és preambulumbekkezdéseket.

A mélyreható szakértői szintű megbeszélések során és a Tanácsban 2017 júniusában (9316/17) és decemberében (15201/17) lefolytatott szakpolitikai viták alapján az osztrák elnökség arra törekedett, hogy megfelelő kompromisszumot alakítson ki az I. címre (általános rendelkezések), a II. címre (megelőző szerkezetátalakítási keretek) és a VI. címre (záró rendelkezések) vonatkozóan.

A polgári jogi munkacsoport (fizetésképtelenség) 2018. júniusi, júliusi és szeptemberi üléseit követően az elnökség úgy véli, hogy általános megközelítést lehet elérni az irányelvjavaslat módosított szövegének egészére, így a preambulumbekkezdésekre vonatkozóan is.

A mellékelt kompromisszumos szöveget a Coreper II. a 2018. szeptember 26-i ülésén jóváhagyta.

Az Európai Parlament JURI bizottsága 2018. júliusban szavazott a javaslatról szóló jelentéséről. A jelentést az Európai Parlament plenáris ülése 2018 szeptemberében jóváhagyta, következésképp megkezdődhetnek az intézményközi tárgyalások, amint a Tanács elfogadta álláspontját.

## **II. A KOMPROMISSZUM KONKRÉT ELEMEI**

### **a) A megelőző szerkezetátalakítási keretek igénybevétele**

A tagállamok általánosságban a tárgyalások kezdetétől fogva egyetértettek azzal az elvvel, hogy a valószínűsíthetően fizetéképtelenné váló adósnak lehetővé kell tenni a megelőző szerkezetátalakítási keret igénybevételét a fizetéképtelenség megelőzése és életképességének biztosítása érdekében. Számos tagállam azonban aggodalmát fejezte ki amiatt, hogy annak lehetővé tétele, hogy a keretet olyan adósok is igénybe vehessék, amelyek várhatóan nem lesznek életképesek, szükségtelenül késleltetné a fizetéképtelenségi eljárás megindítását, és csökkentené a vagyon értékét. A kompromisszumos szöveg ezért lehetővé teszi, hogy ezen tagállamok bizonyos feltételek mellett életképességi vizsgálatot vezessenek be. A vizsgálat azonban opcionális, hogy más tagállamok, akik meg szeretnék könnyíteni az eljárás igénybevételét, ezt megtehessek.

Egyes tagállamok engedélyeznék, hogy a keretet a hitelezők kérésére is igénybe lehessen venni. A kompromisszumos szöveg ezért ezt fakultatív alapon lehetővé teszi számukra.

### **b) Fizetéképtelenségi szakértő kötelező kijelölése**

A tagállamok egyetértettek abban, hogy a megelőző szerkezetátalakítási eljárás során meg kell őrizni az adós rendelkezési jogát, ami azt jelenti, hogy az adósnak továbbra is legalább részleges ellenőrzéssel kell bírnia az eszközök és a napi műveletek felett. Ezen elvvel összhangban a bizottsági javaslat előírta, hogy a szerkezetátalakítási szakértő kijelölése ne legyen minden esetben kötelező. Egyes tagállamok aggodalmukat fejezték ki azzal kapcsolatban, hogy a bizottsági javaslat korlátozott rugalmasságot biztosít a nemzeti jog számára. Úgy vélték, hogy az ilyen szakértők jelenléte növelheti az eljárás hatékonyságát, és biztosíthatja valamennyi fél érdekeinek figyelembevételét. A Bizottság azonban úgy ítélte meg, hogy a szakértő minden esetben kötelező kijelölésével költségesebbé és nehezebbé válik az eljárás, ezáltal az adós számára megnehezíti az eljárás igénybevételét.

A kompromisszum tehát azt az általános elvet fogalmazza meg, hogy az ilyen szakértőket eseti alapon kell kijelölni, kivéve egyes olyan esetekben, amikor a nemzeti jog kötelezően előírja a kijelölést. A preambulumbekendések példákat hoznak azokra az esetekre, amelyekben a nemzeti jog kötelezővé teheti a kinevezést.

### **c) Az egyedi végrehajtási eljárásokat felfüggesztő moratórium**

A tagállamok megosztottak voltak azzal kapcsolatban, hogy milyen hosszú legyen az egyedi végrehajtási eljárásokat felfüggesztő moratórium időtartama. Néhány tagállam a hitelezők érdekeinek figyelembevétele érdekében rövid időtartamú moratórium bevezetését támogatta volna, más tagállamok ugyanakkor hosszabb vagy határozatlan idejű moratóriumot részesítettek volna előnyben, hogy az adós elegendő időre lélegzethez jusson a szerkezetátalakítási terv kidolgozásához, különösen a bonyolultabb esetekben. A kompromisszumos szöveg legfeljebb négyhónapos moratóriumot irányoz elő, amelyet az igazságügyi vagy közigazgatási hatóság legfeljebb 12 hónapra meghosszabbíthat. Abban az esetben, ha a nemzeti jog előírja, hogy az adósnak nyolc hónapon belül jóváhagyás céljából be kell nyújtania a szerkezetátalakítási tervet az igazságügyi vagy közigazgatási hatósághoz, a moratórium meghosszabbítható lenne addig, ameddig szükséges ahhoz, hogy a bíróság döntést hozzon a szerkezetátalakítási tervről. Mivel a fent említettek a maximális időtartamok, a tagállamok természetesen bevezethetnek ezeknél rövidebb moratóriumot is.

Hasonló különbségek mutatkoztak a tagállami álláspontokban a tekintetben is, hogy a moratórium bíróság általi megszüntetésének lehetősége kapcsán inkább az adós vagy inkább a hitelezők érdekeit kell-e előnyben részesíteni. Néhány tagállam aggodalmának adott hangot amiatt, hogy ez a lehetőség csökkentené az adós mozgásterét, hiszen mindig fennállna a moratórium megszüntetésének veszélye, más tagállamok viszont úgy vélték, hogy a hitelezők érdekeinek védelme céljából szükség van e lehetőség fenntartására. A kompromisszumos szöveg ezért a következőket irányozza elő: a moratórium megszüntethető akkor, ha már nem szolgálja az eredeti célt, vagy – ha a nemzeti jog így rendelkezik – akkor, ha méltánytalanul sérti a hitelezők érdekeit, a tagállamok azonban bevezethetnek egy olyan minimális időszakot, amely alatt a moratórium nem szüntethető meg. A tagállamok lehetőséget kapnának arra is, hogy a moratórium megszüntetése iránti kérelem lehetőségét azokra az esetekre korlátozzák, amikor a hitelezőket nem hallgatták meg (például amikor a moratórium automatikusan lépett életbe).

#### **d) A hitelezői osztályok kialakítása**

A bizottsági javaslat bevezette azt a követelményt, hogy a hitelezőket a szavazás szempontjából különböző osztályokba kell sorolni, a közös érdekek alapján. Néhány tagállamban azonban ez nem szokásos eljárás, ezért e tagállamok túlzott terhet jelentőnek, költségesnek és sok esetben szükségtelennek tartják az osztályokba sorolást. Különösen igaz ez akkor, ha az adós mikro-, kis- vagy középvállalkozás, mivel e vállalkozások tőkeszerkezete egyszerű, hitelezőik száma pedig korlátozott. A kompromisszumos szöveg ezért lehetőséget hagy a tagállamok számára arra, hogy a mikro-, kis- és középvállalkozások esetében választható lehetőségként írják elő, hogy az érintett feleket külön osztályokba sorolják-e.

#### **e) Oktrojált hitelszerkezet-átalakítás az összes hitelezői osztályra**

Az összes hitelezői osztályra vonatkozó oktrojált hitelszerkezet-átalakítási mechanizmus számos tagállam számára újdonság volt, ezért néhány aggály merült fel vele kapcsolatban. Különösen két kérdés jelentett problémát jelentős számú tagállam számára:

- a bizottsági javaslat előírta, hogy a tagállamoknak értékelniük kell az adósság meghatározása céljából, hogy mely hitelezői osztályok lennének azok, amelyek „nem jutnának a pénzükhöz” az összes hitelezői osztályra vonatkozó oktrojált hitelszerkezet-átalakítás esetén, és ezért nem tudnák támogatni a szerkezetátalakítási tervet a szavazás során;
- a javaslat bevezette továbbá az abszolút elsőbbségi szabályt, amely szerint az egyet nem értő hitelezői osztályokat teljes mértékben ki kell fizetni, amennyiben egy a kielégítési sorrendben hátrébb sorolt osztály kifizetésben részesülhetne vagy megtarthatná részesedéseit a szerkezetátalakítási terv értelmében.

Néhány tagállam úgy ítélte meg, hogy ezek a követelmények túlságosan nehézkessé és költségessé tennék az eljárást, és ezáltal tovább korlátoznák, sőt akár el is lehetetlenítenék a megelőző szerkezetátalakítás alkalmazását. Az Európai Bizottság hangsúlyozta, hogy az értékelést kizárólag akkor kellene elvégezni, ha valamelyik hitelező bíróság előtt támadja meg az összes hitelezői osztályra vonatkozó oktrojált hitelszerkezet-átalakítás alkalmazását.

A kompromisszumos szöveg úgy próbál megoldást kínálni az első problémára, hogy alternatív megoldásként lehetővé teszi a tagállamok számára, hogy ne alkalmazzák azt a követelményt, hogy csak a „pénzükhöz jutó” hitelezői osztályoknak kell végrehajtaniuk a tervet, mégpedig abban az esetben, ha a hitelezői osztályok többsége a terv mellett szavaz, és ezen osztályok legalább egyike biztosított hitelezői osztály vagy a nem biztosított hitelezői osztálynál előrébb sorolt osztály.

Ami pedig a második problémát illeti, a szöveg lehetőséget ad a tagállamoknak arra, hogy más kritériumot – „relatív elsőbbségi szabályt” – vezessenek be az egyet nem értő hitelezői osztályoknak az összes hitelezői osztályra vonatkozó oktrojált hitelszerkezet-átalakítás során való védelme érdekében. Ha ezt a lehetőséget választják, akkor az egyet nem értő szavazási osztályoknak legalább olyan kedvező elbánást kell biztosítani, mint bármelyik másik olyan osztálynak, amely a nemzeti jog szerinti szokásos kielégítési sorrend alkalmazása esetén azonos helyre lenne sorolva, és kedvezőbb elbánást, mint a hátrébb sorolt hitelezői osztályoknak. Ez a választási lehetőség nagyobb rugalmasságot biztosít a tagállamoknak az elsőbbségi szabály alkalmazása során.

Habár nem minden tagállam találta elegendően rugalmasnak a fenti választási lehetőségeket, a tagállamok nagy többsége támogatta a javasolt megközelítést.

### III. ÖSSZEGZÉS

A kompromisszumos szöveg elemeit úgy kell tekintenünk, mint egy olyan csomag elemeit, amely az adós, a hitelezők és az egyéb érintett felek érdekeit egyaránt figyelembe vevő, kiegyensúlyozott rendszer kialakítását tűzi ki célul. Jóllehet a kompromisszumos szöveg rögzít néhány nagyon fontos, egységesen követendő elvet, még mindig elegendő mozgásteret hagy a tagállamok számára, hogy saját maguk válasszák meg, hogyan alkalmazzák ezeket az elveket.

Tekintettel ezen egyensúly fenntartásának fontosságára, felkérjük a (Bel- és Igazságügyi) Tanácsot, hogy a 2018. október 11–12-i ülésén:

- a) erősítse meg az e dokumentum mellékletében foglalt kompromisszumos szövegre vonatkozó általános megközelítést;
- b) állapodjon meg abban, hogy ez a szöveg képezi az Európai Parlamenttel folytatandó tárgyalások alapját.

2016/0359 (COD)

Javaslat

**AZ EURÓPAI PARLAMENT ÉS A TANÁCS IRÁNYELVE**

**a megelőző szerkezetátalakítás kereteiről, az adósságelengedésről és az eltiltásokról, a szerkezetátalakítási, fizetéseképtelenségi és adósságelengedési eljárások hatékonyságának növelését célzó intézkedésekről és az (EU) 2017/1132 irányelv módosításáról**

(EGT-vonatkozású szöveg)

AZ EURÓPAI PARLAMENT ÉS AZ EURÓPAI UNIÓ TANÁCSA,

tekintettel az Európai Unió működéséről szóló szerződésre és különösen annak 53. és 114. cikkére, tekintettel az Európai Bizottság javaslatára,

a jogalkotási aktus tervezetének a nemzeti parlamentek részére való megküldését követően,

tekintettel az Európai Gazdasági és Szociális Bizottság véleményére<sup>1</sup>,

tekintettel a Régiók Bizottságának véleményére<sup>2</sup>,

rendes jogalkotási eljárás keretében,

mivel:

---

<sup>1</sup> HL C , , o.

<sup>2</sup> HL C , , o.

- (1) Ennek az irányelvnek az a célja, hogy megszüntesse a tőke szabad mozgása és a letelepedés szabadsága, mint alapvető szabadságok gyakorlását akadályozó azon tényezőket, amelyek abból származnak, hogy eltérések vannak a megelőző szerkezetátalakításra, a fizetésképtelenségre és **az adósságelengedésre és az eltiltásokra** vonatkozó nemzeti jogszabályok és eljárások között. Az irányelv célja, hogy ezeket az akadályokat eltávolítsa azáltal, hogy biztosítja a pénzügyi nehézségekkel küzdő életképes vállalkozások számára a hatékony nemzeti megelőző szerkezetátalakítási keretekhez való hozzáférést, ami lehetővé teszi, hogy folytassák működésüket; hogy a becsületes és **fizetésképtelen vagy** túlzottan eladósodott vállalkozók észszerű idő elteltével, a teljes adósságelengedést követően kapjanak egy második esélyt; és hogy javuljon a szerkezetátalakítási, fizetésképtelenségi és adósságelengedési eljárások hatékonysága, különös tekintettel azok időtartamának lerövidítésére.
- (2) A szerkezetátalakításnak elő kell segítenie, hogy a pénzügyi nehézségekkel küzdő **adósok** teljesen vagy részben folytathassák az üzleti tevékenységüket azáltal, hogy megváltoztatják az eszközök és kötelezettségek összetételét, feltételeit vagy szerkezetét vagy a tőkéjük szerkezetét, ideértve az eszközök vagy üzletrészek értékesítését is, **valamint azáltal, hogy működésbeli változtatásokat hajtanak végre. Kivéve, ha a nemzeti jog erről másképp rendelkezik, a működésbeli változtatásoknak – ilyen például szerződések felmondása vagy módosítása, illetve az eszközök értékesítése vagy más módon való elidegenítése – meg kell felelniük a nemzeti jogban, és különösen a polgári jogban és a munkajogi előírásokban az ilyen intézkedések vonatkozásában előírt általános követelményeknek. Ezen túlmenően minden adósság-részvény csere esetében be kell tartani a biztosítékokra vonatkozóan a nemzeti jogban előírt szabályokat.** A megelőző szerkezetátalakítási kereteknek mindenekelőtt azt kell lehetővé tenniük az **adósok** számára, hogy a szerkezetátalakításra korai szakaszban sor kerülhessen, és ne következzen be fizetésképtelenség. Ezeknek a kereteknek biztosítaniuk kell, hogy az összérték a hitelezők, a tulajdonosok, valamint a gazdaság egésze szempontjából a legkedvezőbbben alakuljon, és meg kell akadályozniuk a munkahelyek szükségtelen megszűnését és azt, hogy az ismeretek és a szakértelem kárba vesszenek. Továbbá várhatóan megelőzik a nemteljesítő hitelek felhalmozódását is. A szerkezetátalakítási folyamatban minden érintett fél jogait **kiegyensúlyozott módon** védeni kell. Ugyanakkor az életképtelen vállalkozásokat, amelyeknek nincs kilátásuk a túlélésre, a lehető leghamarabb fel kell számolni. **Abban az esetben, ha egy pénzügyi nehézségekkel küzdő adós gazdasági szempontból nem életképes, vagy gazdasági életképessége nem állítható könnyen helyre, a szerkezetátalakításra irányuló erőfeszítések a veszteség termelésének felgyorsulását és a veszteségek felhalmozódását eredményezhetik, ami a hitelezők, az alkalmazottak és más érintettek, valamint a gazdaság egésze szempontjából egyaránt káros.**



- (3) A tagállamok között különbségek vannak annak tekintetében, hogy milyen eljárások állnak rendelkezésre a pénzügyi nehézségekkel küzdő adósok számára vállalkozásuk szerkezetének átalakítására. Egyes tagállamokban korlátozott számú eljárás létezik, vagyis a vállalkozások csak viszonylag késői szakaszban, a fizetéseképtelenségi eljárás keretében hajthatnak végre szerkezetátalakítást. Más tagállamokban a szerkezetátalakítás lehetséges korai szakaszban, ám a rendelkezésre álló eljárások nem olyan hatékonyak, mint lehetnének, vagy nagyon formálisak, különösen a bíróságon kívüli eljárások igénybevételét korlátozzák. A vállalkozók számára – különösen az üzleti tevékenységük alatt keletkezett adósságuk elengedése révén – második esélyt biztosító nemzeti szabályok is különbözőek tagállamonként az adósságelengedési időszak hossza és az adósságelengedés megadásának feltételei tekintetében.
- (4) Számos tagállamban több mint 3 évig tart, hogy a csődbement, ám becsületes vállalkozók adósságait elengedjék és azok újrakezdhesék tevékenységüket. A nem hatékony **adósságelengedési és eltiltási** keretek miatt a vállalkozók arra kényszerülnek, hogy az észszerű időn belüli újrakezdés lehetősége érdekében más joghatóság alá helyezték át a székhelyüket, ami jelentős további költséggel jár mind a hitelezőik, mind maguk az adósok számára. A hosszú távra szóló eltiltás elrendelése, amire az adósságelengedéshez vezető eljárás során gyakran sor kerül, korlátozza az önálló vállalkozói tevékenység megkezdésének vagy folytatásának szabadságát.
- (5) A szerkezetátalakítási, fizetéseképtelenségi és adósságelengedési eljárások több tagállamban megfigyelhető rendkívüli elhúzódása fontos szerepet játszik abban, hogy alacsonyak a hitelezői megtérülési ráták, ami elrettenti a befektetőket attól, hogy az ilyen, nagy valószínűséggel túlságosan hosszadalmas eljárásokat alkalmazó joghatósági területeken befektetéseket eszközöljenek.
- (6) Mindezek a különbségek további költségeket jelentenek a befektetők számára, amikor felméri, hogy a pénzügyi szempontból egy vagy több tagállamban nehéz helyzetbe kerülő adósok mekkora kockázatot jelentenek, valamint annak az értékelésekor is, hogy mekkora költséggel jár azoknak a vállalatoknak a szerkezetátalakítása, amelyeknek van létesítményük, hitelezőjük vagy eszközük más tagállamokban, így például nemzetközi cégcsoportok szerkezetátalakítása esetében egyértelműen. Sok befektető arról számol be, hogy nagyrészt azért nem fektet be a saját országán kívül, illetve azért nem létesít külföldi partnerrel üzleti kapcsolatot, mert bizonytalannak látja a fizetéseképtelenségre vonatkozó ottani szabályozást, vagy attól tart, hogy adott esetben hosszadalmas és bonyolult fizetéseképtelenségi eljárásokkal kellene szembenéznie.

- (7) E különbségek miatt az egyes tagállamokban nem azonosak a hitelhez jutás feltételei, és eltérések figyelhetők meg a hitelezői megtérülési ráták tekintetében. Ebből következően a szerkezetátalakítás, a fizetéseképtelenség, valamint **az adósságelengedés és az eltiltás** területén megvalósuló magasabb szintű harmonizáció nélkül nem valósítható meg általánosságban a jól működő egységes piac és különösen a működőképes tőkepiaci unió.
- (8) Ezen túlmenően meg kell szüntetni az olyan túlzottan eladósodott vállalkozók hitelezőit terhelő kockázatértékelési és a határokon átnyúló végrehajtásból adódó többletköltségeket is, amelyek az **adósságelengedés** sokkal rövidebb időn belüli elérése céljából másik tagállamba teszik át vállalkozásuk székhelyét. Csökkenteni kell azokat a többletköltségeket is, amelyek azért terhelik a vállalkozókat, mert az **adósságelengedés** érdekében másik tagállamba kell áthelyezniük vállalkozásuk székhelyét. Továbbá, a vállalkozó túlzott mértékű eladósodottságához kapcsolódó, hosszú távra szóló eltiltás olyan akadályt jelent, amely kedvezőtlenül hat a vállalkozói kedvre.
- (9) Az alapvető szabadságok gyakorlása előtt álló akadályok nem korlátozódnak a tisztán határokon átnyúló helyzetekre. Az egyre inkább összekapcsolt egységes piac – ahol az áruk, a szolgáltatások, a tőke és a munkavállalók szabadon mozognak – és annak egyre erősödő digitális dimenziója azt eredményezi, hogy igen kevés vállalat számít tisztán belföldinek, ha minden olyan releváns elemet figyelembe veszünk, mint például az ügyfélbázis, az ellátási lánc, a tevékenységi kör, a befektetők és a tőkealap. Még a tisztán belföldi fizetéseképtelenség is befolyásolhatja az egységes piac működését a fizetéseképtelenség úgynevezett dominóhatásán keresztül, ami által egy **adósfizetéseképtelensége** további fizetéseképtelenségeket válthat ki a beszállítói láncban.

- (10) Az Európai Parlament és a Tanács (EU) 2015/848 rendelete<sup>3</sup> a határokon átnyúló fizetésképtelenségi eljárások esetében felmerülő joghatósági, elismerési és végrehajtási, az alkalmazandó joggal kapcsolatos és az együttműködésre vonatkozó kérdésekkel foglalkozik, továbbá a fizetésképtelenségi nyilvántartások összekapcsolására is kitér. Hatálya alá tartoznak a megelőző eljárások, amelyek a gazdaságilag életképes adósok megmentését segítik elő, valamint a vállalkozók számára második esélyt adó eljárások. Mindazonáltal az (EU) 2015/848 rendelet nem foglalkozik az említett eljárások között a nemzeti jogszabályokban tapasztalható eltérésekkel. Továbbá egy olyan jogi eszköz, amely kizárólag a határokon átnyúló fizetésképtelenségi esetekre korlátozódik, nem távolítana el minden akadályt a szabad mozgás útjából, és a befektetők sem tudnák előre meghatározni, hogy adósuk jövőbeli potenciális pénzügyi nehézségei határokon átnyúlóak vagy belföldi természetűek lesznek-e. Ennek megfelelően túl kell lépni az igazságügyi együttműködésen és érdemi minimumszabályokat kell meghatározni **a megelőző szerkezetátalakítási eljárások, valamint a vállalkozók adósságának elengedéséhez vezető eljárások tekintetében.**
- (10a) **Ez az irányelv várhatóan nem lesz hatással az (EU) 2015/848 rendelet alkalmazási körére. Az a célja, hogy teljes mértékben összeegyeztethető legyen az (EU) 2015/848 rendelettel és kiegészítse azt annak révén, hogy a tagállamok számára olyan megelőző szerkezetátalakítási eljárások bevezetését írja elő, amelyek hatékonyságukat tekintve megfelelnek bizonyos minimumelveknek. Nem változtatja meg az (EU) 2015/848 rendeletben alkalmazott megközelítést, amelynek értelmében a tagállamoknak lehetőségük van olyan eljárások további alkalmazására vagy bevezetésére, amelyek az (EU) 2015/848 rendelet A. melléklete szerinti elismerés és bejelentés céljára nem teljesítik a nyilvánossági feltételt. Annak ellenére, hogy az irányelv nem írja elő, hogy a hatálya alá tartozó eljárások teljesítsék az (EU) 2015/848 rendelet A. melléklete szerinti bejelentésre vonatkozó valamennyi feltételt, célja a hatálya alá tartozó eljárások határokon átnyúló elismerésének és végrehajtásának elősegítése.**

---

<sup>3</sup> Az Európai Parlament és a Tanács 2015. május 20-i (EU) 2015/848 rendelete a fizetésképtelenségi eljárásról (HL L 141., 2015.6.5. 19. o.).

- (11) Mind az adós, mind a hitelezők számára csökkenteni kell a szerkezetátalakítás költségeit. Ezért csökkenteni kell azokat a különbségeket, amelyek akadályozzák a pénzügyi nehézségekkel küzdő életképes **adósok** esetében a korai szerkezetátalakítást és a becsületes vállalkozók esetében az **adósságelengedés** lehetőségét. Ez nagyobb átláthatóságot, jogbiztonságot és előre tervezhetőséget eredményezne az Unióban. Ezenkívül minden típusú hitelező és befektető számára maximalizálná a megtérülést, és ösztönözné a határokon átnyúló befektetéseket. A koherencia erősítése emellett a cégcsoportok szerkezetátalakítását is elősegítené, függetlenül attól, hogy a csoport tagjai hol helyezkednek el az Unión belül.
- (12) A pénzügyi nehézségekkel küzdő, életképes **adósok** hatékony szerkezetátalakítása előtt álló akadályok eltávolítása hozzájárul a megszűnő munkahelyek számának és a beszállítói láncba tartozó hitelezők veszteségének minimálisra csökkentéséhez, a szakismeretek és a készségek megőrzéséhez és ilyen módon kedvezően hat a szélesebb értelemben vett gazdaságra. A vállalkozók **adósságelengedésének** megkönnyítésével elkerülhető, hogy a vállalkozók kiessenek a munkaerő-piacról, és lehetővé teszi számukra, hogy a tanulságokat levonva újramegjélessék vállalkozói tevékenységüket. Végezetül, a szerkezetátalakítási eljárások hosszának csökkentése magasabb hitelezői megtérülési rátát eredményezhet majd a hitelezők számára, mivel az idő múlása általában csak további értékvesztést eredményez **az adósnál**. Emellett a fizetéképtelenségre vonatkozó hatékony keretek lehetővé tennék a hitelezéssel és a kölcsönfelvétellel kapcsolatos döntésekkel járó kockázatok jobb felmérését, valamint biztosítanak a zökkenőmentes kiigazítást **a fizetéképtelen vagy** túlzottan eladósodott **adósok** számára, és minimálisra csökkentenék az adósságállományuk leépítésének gazdasági és társadalmi költségeit. **Ez az irányelv rugalmasságot biztosít a tagállamok számára ezeknek a közös elveknek a nemzeti jogrendszerek tiszteletben tartása melletti alkalmazásához. A tagállamok a nemzeti jogrendszerükben más megelőző szerkezetátalakítási kereteket is fenntarthatnak vagy bevezethetnek.**

- (13) Különösen a **mikro-**, kis- és középvállalkozások számára lehet hasznos a koherensebb, uniós szintű megközelítés, mivel az ilyen vállalkozások nem rendelkeznek a szükséges erőforrásokkal ahhoz, hogy állni tudják a magas szerkezetátalakítási költségeket, és képesek legyenek hasznot húzni egyes tagállamok hatékonyabb szerkezetátalakítási eljárásaiból. **A mikro-, kis- és középvállalkozások fogalmának meghatározása során a tagállamok megfelelő módon figyelembe vehetnék a meghatározott típusú vállalkozások éves pénzügyi kimutatásairól, összevont (konszolidált) éves pénzügyi kimutatásairól és a kapcsolódó beszámolókról, a 2006/43/EK európai parlamenti és tanácsi irányelv módosításáról, valamint a 78/660/EGK és a 83/349/EGK tanácsi irányelv hatályon kívül helyezéséről szóló, 2013. június 26-i 2013/34/EU európai parlamenti és tanácsi irányelvet vagy a mikro-, kis- és középvállalkozások fogalmának meghatározásáról szóló, 2003. május 6-i bizottsági ajánlást. A mikro-, kis- és középvállalkozások, és különösen azok, amelyek pénzügyi nehézséggel küzdenek, gyakran nem rendelkeznek forrásokkal ahhoz, hogy szakértő tanácsát kérjék ki, ezért olyan korai előrejelző eszközöket kell létrehozni, amelyek figyelmeztetik az adósokat arra, hogy sürgősen cselekedniük kell. A tagállamok eldönthetnék, hogy saját maguk fejlesztenek ki ilyen eszközöket, vagy a magánszektorra bízzák a feladatot, feltéve, hogy teljesül a cél.** Annak elősegítése érdekében, hogy az ilyen **adósok** képesek legyenek alacsony költségek mellett végrehajtani a szerkezetátalakítást, a szerkezetátalakítási tervekhez nemzeti szinten ki kell dolgozni és online elérhetővé kell tenni egy olyan **átfogó ellenőrzőlistát**, amely **megfelel a mikro-, kis- és középvállalkozások igényeinek.** (...)

- (14) Helyénvaló kizárni ezen irányelv hatálya alól azokat az adósokat, amelyek a 2009/138/EK európai parlamenti és tanácsi irányelv<sup>4</sup> 13. cikkének 1. és 4. pontja szerinti biztosítók és viszontbiztosítók, az 575/2013/EU európai parlamenti és tanácsi rendelet<sup>5</sup> 4. cikke (1) bekezdésének 1. pontja szerinti hitelintézetek, az 575/2013/EU rendelet 4. cikke (1) bekezdésének 2. és 7. pontja szerinti befektetési vállalkozások és kollektív befektetési formák, a 648/2012/EU európai parlamenti és tanácsi rendelet<sup>6</sup> 2. cikkének 1. pontja szerinti központi szerződő felek, a 909/2014/EU európai parlamenti és tanácsi rendelet<sup>7</sup> 2. cikkének 1. pontja szerinti központi értéktárak és a 2014/59/EU európai parlamenti és tanácsi irányelv<sup>8</sup> 1. cikke (1) bekezdésének első albekezdésében felsorolt egyéb pénzügyi vállalkozások és szervezetek. Ezekre különös szabályozás vonatkozik, és esetükben a nemzeti felügyeleti és szanálási hatóságok széles körű beavatkozási hatáskörrel rendelkeznek. **Helyénvaló lehet továbbá kizárni az irányelv hatálya alól azokat az egyéb, pénzügyi szolgáltatásokat nyújtó pénzügyi szervezeteket is, amelyekre olyan különös szabályozás vonatkozik, amelynek megfelelően esetükben a nemzeti felügyeleti és szanálási hatóságok a fent említettekhez hasonló, széles körű beavatkozási hatáskörrel rendelkeznek. Hasonló megfontolásból helyénvaló kizárni ezen irányelv hatálya alól a nemzeti jog alapján létrehozott közjogi szerveket is. A tagállamok ezen túlmenően a jogi személyekre korlátozhatnák a megelőző szerkezetátalakítási keretek igénybevételének lehetőségét. Az eltérő jogrendszerrel rendelkező tagállamok – amennyiben az ugyanolyan típusú szervezet e jogrendszerekben eltérő jogállással rendelkezik – az összes ilyen szervezet vonatkozásában egységes szabályozást alkalmazhatnának.**

---

<sup>4</sup> Az Európai Parlament és a Tanács 2009. november 25-i 2009/138/EK irányelve a biztosítási és viszontbiztosítási üzleti tevékenység megkezdéséről és gyakorlásáról (Szolvencia II) (HL L 335., 2009.12.17., 1. o.).

<sup>5</sup> Az Európai Parlament és a Tanács 2013. június 26-i 575/2013/EU rendelete a hitelintézetekre és befektetési vállalkozásokra vonatkozó prudenciális követelményekről és a 648/2012/EU rendelet módosításáról (HL L 176., 2013.6.27., 1. o.).

<sup>6</sup> Az Európai Parlament és a Tanács 2012. július 4-i 648/2012/EU rendelete a tőzsdén kívüli származtatott ügyletekről, a központi szerződő felekről és a kereskedési adattárakról (HL L 201., 2012.7.27., 1. o.).

<sup>7</sup> Az Európai Parlament és a Tanács 2014. július 23-i 909/2014/EU rendelete az Európai Unión belüli értékpapír-kiegyenlítés javításáról és a központi értéktárakról, valamint 98/26/EK és a 2014/65/EU irányelv, valamint a 236/2012/EU rendelet módosításáról (HL L 257., 2014.8.28., 1. o.).

<sup>8</sup> Az Európai Parlament és a Tanács 2014. május 15-i 2014/59/EU irányelve a hitelintézetek és befektetési vállalkozások helyreállítását és szanálását célzó keretrendszer létrehozásáról és a 82/891/EGK tanácsi irányelv, a 2001/24/EK, 2002/47/EK, 2004/25/EK, 2005/56/EK, 2007/36/EK, 2011/35/EU, 2012/30/EU és 2013/36/EU irányelv, valamint az 1093/2010/EU és a 648/2012/EU európai parlamenti és tanácsi rendelet módosításáról (HL L 173., 2014.6.12., 190. o.).

- (15) A fogyasztók túlzott eladósodása jelentős gazdasági és szociális probléma, és szorosan kapcsolódik a túlzott eladósodottság csökkentéséhez. Továbbá, gyakran nem lehet világosan megkülönböztetni a vállalkozók fogyasztói és üzleti adósságait. A vállalkozók számára létrehozott másodikesély-rendszer nem volna hatékony, ha a vállalkozónak eltérő hozzáférhetőségi feltételekkel és adósságelengedési időszakokkal rendelkező, külön eljárásokat kellene igénybe vennie az üzleti személyes adósságainak és nem üzleti személyes adósságainak az elengedéséhez. Ezekből az okokból kifolyólag, bár az irányelv nem ír elő kötelező erejű szabályokat a fogyasztók túlzott eladósodottságára, a tagállamok a fogyasztókra **is** alkalmazhatják az adósságelengedésre vonatkozó rendelkezéseket.
- (16) Minél hamarabb tudja az adós saját pénzügyi nehézségeit felismerni és megfelelő lépéseket tenni, annál nagyobb a valószínűsége annak, hogy elkerülhető lesz a fizetéseképtelenség, vagy az olyan üzleti vállalkozás esetén, amelynek életképessége visszafordíthatatlanul károsodott, annál rendezettebben és hatékonyabban zajlik majd a felszámolási folyamat. A rendelkezésre álló megelőző szerkezetátalakítási eljárásokról és **egy vagy több** korai előrejelző eszközről világos, **aktualizált, tömör és felhasználóbarát** tájékoztatást kell adni, hogy a pénzügyi problémákat észlelő adósokat korai fellépésre ösztönözzék. A lehetséges korai előrejelző mechanizmusok között lehetnének **olyan figyelmeztető mechanizmusok, amelyek abban az esetben aktiválódnak, ha az adós elmulaszt bizonyos típusú befizetéseket, vagy magukba foglalhatnának állami vagy magánszervezetek által biztosított tanácsadási szolgáltatásokat (...)**. Ezen túlmenően a nemzeti jogszabályok keretében ösztönözni (...) lehetne a releváns információkkal rendelkező harmadik feleket, például a könyvelőket, valamint az adóügyi és társadalombiztosítási hatóságokat arra, hogy felhívják **az adós** figyelmét a kedvezőtlen fejleményekre. **A tagállamok a vállalat méretének függvényében alakíthatnák a korai előrejelző eszközöket és a korai előrejelzés tekintetében – figyelembe véve azok sajátosságait – külön rendelkezéseket határozhatnak meg a nagyméretű vállalatokra és csoportokra vonatkozóan. Ezen irányelv nem állapítja meg a tagállamok felelősségét az említett korai előrejelző eszközök által aktivált szerkezetátalakítási mechanizmusok miatt esetlegesen keletkezett károk vonatkozásában.**

- (17) Biztosítani kell, hogy az adósok **ideértve a jogi személyeket, és amennyiben a nemzeti jog azt előírja, a természetes személyeket és a cégcsoportokat is**, igénybe vehessék a szerkezetátalakítási keretet annak érdekében, hogy olyan korai szakaszban kezelni tudják pénzügyi nehézségeiket, amikor még valószínű, hogy fizetési képtelenségük megelőzhető, és biztosítható az üzleti tevékenységük folytonossága. Biztosítani kell, hogy az adósok még az előtt igénybe vehessék a szerkezetátalakítási keretet, hogy a nemzeti jogszabályok értelmében fizetési képtelenné váltak volna, azaz azt megelőzően, hogy az adós teljesíti a kollektív fizetési képtelenségi eljárás megkezdésének **nemzeti jog szerinti feltételeit**, ami általában az adós rendelkezési jogkörének teljes elvonásával és felszámoló kijelölésével jár. (...) Az eljárásokkal való visszaélések elkerülése érdekében feltételként elő kell írni azt, hogy az adós pénzügyi nehézségeinek olyan mértékűnek kell lennie, amely valószínűsíti a fizetési képtelenség bekövetkezését, a szerkezetátalakítási tervnek pedig alkalmazni kell lennie az adós fizetési képtelenségének megelőzésére, valamint a vállalkozás életképességének biztosítására. **A tagállamok eldönthetnék, hogy az eljárás kérelmezését vagy annak megindítását követően esedékessé váló vagy keletkező követelésekre alkalmazandók-e a megelőző szerkezetátalakítási intézkedések vagy az egyedi végrehajtási eljárásokat felfüggesztő moratórium. A tagállamok szabadon dönthetnek arról, hogy az egyedi végrehajtási eljárásokat felfüggesztő moratórium hatással legyen-e az említett követelések kamataira.**
- (17a) **A tagállamok az ezen irányelv szerinti szerkezetátalakítási eljárásban való részvétel feltételeként bevezethetnék az életképességi vizsgálat elvégzését. A szóban forgó vizsgálat nem végezhető az adós eszközeinek kárára, ami többek között jelentheti ideiglenes moratórium jóváhagyását vagy azt, hogy az értékelés elvégzésre indokolatlan késedelem nélkül sor kerül. A károkozás tilalma ugyanakkor nem zárja ki annak az esetleges előírását, hogy az adós saját maga viselje az életképessége bizonyításával kapcsolatban felmerülő költségeket.**
- (17b) **A tagállamok kiterjeszthetnék az ezen irányelvben előírt megelőző szerkezetátalakítási keretek hatályát az olyan helyzetekre is, amelyekben az adós nem pénzügyi jellegű nehézségekkel küzd, feltéve, hogy e nehézségek következtében ténylegesen és súlyosan veszélybe kerülhet az adós esedékessé váló adósságainak kifizetésére való aktuális vagy jövőbeli képessége. Az e veszély fennállásának mérlegelése során vizsgálandó időtartam több hónap vagy még hosszabb idő is lehet, így az olyan eseteket is figyelembe lehet venni, amikor az adós olyan nem pénzügyi jellegű nehézségekkel néz szembe, amelyek üzleti vállalkozásának folytatását, középtávon pedig likviditását veszélyeztetik. Ilyen helyzet állhat elő például akkor, ha az adós elveszít egy számára rendkívül fontos megbízást.**



- (18) A hatékonyság előmozdítása és a késedelmek és a költségek csökkentése érdekében a nemzeti megelőző szerkezetátalakítási keretekben rugalmas eljárásokat kell kialakítani. **Abban az esetben, ha ezen irányelv rendelkezéseinek végrehajtására egy szerkezetátalakítási keret különböző eljárásai keretében kerül sor, az adós számára biztosítani kell minden olyan jogot és biztosítékot, amelyet ezen irányelv a szerkezetátalakítás megelőzése céljából ír elő. Azokat az eseteket kivéve, amikor ezen irányelv az igazságügyi vagy a közigazgatási hatóságok kötelező bevonását írja elő, a tagállamok a beavatkozásukat (...) azokra az esetekre korlátozhatják, amikor az többek között az adósok és az érintett felek jogainak és érdekeinek a védelme céljából, valamint az eljárások időtartamának és költségeinek csökkentése céljából az szükséges és arányos. Azokban az esetekben, amikor a nemzeti jog értelmében a hitelezők kezdeményezhetik a szerkezetátalakítási eljárás megindítását, a tagállamok az eljárás megindításának feltételül szabhatják az adós beleegyezését.**
- (18a) Főszabály szerint meg kell hagyni az **adósok** eszközök feletti és a napi üzletmenet feletti rendelkezésének a jogát, mert így elkerülhetők a szükségtelen költségek, kifejezésre jut, hogy az eljárás jellegét tekintve korainak számít, és **az adósok ösztönzést kapnak arra, hogy még a pénzügyi nehézségek korai szakaszában kezdeményezzék a megelőző szerkezetátalakítást.** Nem kell minden esetben kötelezővé tenni szerkezetátalakítási szakértő kijelölését a szerkezetátalakítási tervről szóló tárgyalások **támogatására** vagy az adós tevékenységének **(.) felügyeletére**, arra eseti alapon, az adott ügy körülményeinek vagy az adós sajátos szükségleteinek a figyelembevétel kerülhet sor. (...) **A tagállamok határozhatnak azonban (...) úgy, hogy bizonyos körülmények között minden esetben szükséges szerkezetátalakítási szakértőt kijelölni, (...) így például akkor, ha az adós esetében lehetővé tették az egyedi végrehajtási eljárásokat felfüggesztő (...) általános moratóriumot, ha (...) a szerkezetátalakítási tervet az összes hitelezői osztályra vonatkozó oktrojált hitelszerkezet-átalakítás révén egy igazságügyi vagy közigazgatási hatóságnak jóvá kell hagynia, vagy ha a szerkezetátalakítási terv a munkavállalók jogait érintő intézkedéseket tartalmaz, ha az adós vagy a vállalat vezetősége az általa fenntartott üzleti kapcsolatok keretében csalárd, büntetendő vagy károkozásra alkalmas módon járt el, vagy ha a kijelölésre kizárólag a szerkezetátalakítási terv kidolgozásának vagy megtárgyalásának elősegítése érdekében kerül sor.**

- (19) A szerkezetátalakítási tervről folyó tárgyalások elősegítése céljából az adós számára lehetőséget kell biztosítani arra, hogy **éljen** az egyedi végrehajtási eljárásokat felfüggesztő moratórium **törvényben előírt vagy igazságügyi vagy közigazgatási hatóság által biztosított** lehetőségével (...), , és **hogyan lehetőséget kell tenni az adós számára** tevékenységének a tárgyalások során való folytatását vagy az adóssággal érintett vagyoni értékének a megőrzését. Amennyiben a nemzeti jog erre lehetőséget biztosít, a moratórium fedezetet nyújtó harmadik felekkel – így többek között kezesekkel és biztosítéknyújtókkal – szemben is érvényesíthető. A tagállamok mindazonáltal rendelkezhetnek úgy, hogy az igazságügyi és a közigazgatási hatóságok megtagadhatják az egyedi végrehajtási eljárásokat felfüggesztő moratórium engedélyezését, amennyiben a moratórium nem szükséges, vagy amennyiben az nem a tárgyalások támogatásának célját szolgálná. Ilyen elutasítás többek között olyan tényezők alapján lehet indokolt, mint a hitelezői többség ehhez szükséges támogatásának hiánya, vagy – amennyiben a nemzeti jog ezt előírja – az, ha az adós ténylegesen nem képes megfizetni az esedékessé váló tartozásait. Az eljárás lefolytatásának megkönnyítése és meggyorsítása érdekében a tagállamok számára lehetőséget kell biztosítani arra, hogy – a cáfolat lehetőségét biztosítva – bizonyos előfeltételezésekkel éljenek az elutasítás indokoltságát illetően például abban az esetben, ha az adós az olyan adósokra jellemző magatartást tanúsít, akik nem tudják megfizetni az esedékessé váló tartozásaikat; ilyen lehet a munkavállalókkal, társadalombiztosítási vagy adóügyi hatóságokkal szembeni jelentős tartozás, vagy az, ha a vállalkozó vagy az aktuális vállalatvezetőség olyan pénzügyi bűncselekményt követett el, melynek alapján feltételezhető, hogy a hitelezők többsége nem fogja támogatni a tárgyalások megindítását.
- (19a) A végrehajtást felfüggesztő moratórium lehet általános hatályú, azaz érinthet minden hitelezőt, vagy irányulhat egyes konkrét hitelezőkre vagy hitelezői kategóriákra. A tagállamok bizonyos jól körülhatárolt körülmények fennállása esetén kizárhatnak a moratórium hatálya alól egyes követeléseket vagy követeléskategóriákat; ilyenek lehetnek például az olyan követelések, amelyek biztosítékát olyan vagyoni eszközök képezik, melyek elvonása nem veszélyeztetné a vállalkozás szerkezeti átalakítását, vagy az olyan hitelezők követelései, akiknek az érdekeiket a moratórium méltánytalanul sértené, például nem kompenzált veszteség vagy a biztosíték elértéktelenedése miatt.

**(19b)** Az adós és a hitelezők jogai közötti méltányos egyensúly biztosítása érdekében a moratórium **legfeljebb** négy hónapos időtartamra **szólhat**. Az összetett átszervezésekhez azonban több időre lehet szükség. A tagállamok **dönthetnének** úgy, hogy (...) **a moratórium kezdeti időtartamát** az igazságügyi vagy közigazgatási hatóság **bizonyos jól körülhatárolt körülmények fennállása esetén meghosszabbíthatja; ilyen körülmény lehetne a szerkezetátalakítási tervről szóló tárgyalások előrehaladottsága, az ügy összetettsége, az adós vállalkozás mérete vagy ha bizonyított, hogy a terv valószínűleg elfogadásra kerül.** (...) Ha az igazságügyi vagy közigazgatási hatóság nem határoz a végrehajtást felfüggesztő moratórium meghosszabbításáról annak lejárta előtt, a moratórium attól a naptól, amikor a moratórium lejár, nem járhat tovább joghatással. A jogbiztosság érdekében a moratórium teljes időszakát tizenkét hónapra célszerű korlátozni. **A legfeljebb tizenkét hónapos hatály sérelme nélkül, amennyiben a tagállamok előírják, hogy a szerkezetátalakítási tervet nyolc hónapon belül jóváhagyásra be kell nyújtani valamely igazságügyi vagy közigazgatási hatósághoz, rendelkezhetnének úgy, hogy a moratórium hatálya a terv jóváhagyásáig meghosszabbítandó. A tagállamok lehetővé tehetnék a határozatlan idejű moratóriumot is, ha az adóst a nemzeti jog alapján már fizetéképtelennek minősítették. A tagállamok határozhatnának arról, hogy egy rövid időtartamú, az igazságügyi vagy közigazgatási hatóságnak a megelőző szerkezetátalakítási keret igénybevételével kapcsolatos határozatának meghozataláig tartó ideiglenes moratóriumra alkalmazandók-e az ezen irányelv szerinti határidők.**

- (20) Annak érdekében, hogy a hitelezők érdekei ne sérüljenek **szükségtelenül**, a tagállamoknak **célszerű biztosítaniuk, hogy az igazságügyi vagy közigazgatási hatóságoknak módjában álljon megszüntetni a moratóriumot, amennyiben a továbbiakban már nem alkalmasak a tárgyalások támogatására, azaz például ha láthatóvá válik, hogy a tárgyalások folytatása már nem élvezzi a szükséges hitelezői többségi támogatást. (...) A moratóriumot abban az esetben is célszerű megszüntetni, ha a végrehajtást akadályozó moratórium méltánytalanul sérti a hitelezők érdekeit. A tagállamok az egyedi végrehajtási eljárásokat felfüggesztő moratórium megszüntetésének a lehetőségét korlátozhatnák az olyan esetekre, amikor a hitelezőket nem hallgatták meg annak hatályba léptetése vagy meghosszabbítása előtt. Előírhatnának továbbá egy olyan minimumidőszakot, amely alatt a moratóriumot nem szüntethető meg.** Annak vizsgálata során, hogy a hitelezők érdekei nem sérülnek-e méltánytalanul, az igazságügyi vagy közigazgatási hatóságok megfontolhatnák, hogy a moratóriummal megmarad-e az ingatlan átfogó értéke, és hogy az adós rosszhiszeműen, károkozási szándékkal avagy általánosságban a hitelezők összességének jogos elvárásai ellenében cselekszik-e. **Ezen irányelv hatálya nem terjed ki a hitelezőknek járó kártalanításra és garanciákra, amelyek esetében a nyújtott biztosíték értéke valószínűsíthetően csökken a moratórium ideje alatt.** A moratórium méltánytalanul sértene egy adott hitelező vagy hitelezői kategória érdekeit, ha például a követeléseik a moratórium következtében lényegesen hátrányosabb helyzetben lennének ahhoz képest, **ha nem kerülne sor moratóriumra, vagy ha a hitelező hátrányosabb helyzetbe kerülne, mint a hasonló helyzetben lévő többi hitelező.** **A tagállamok rendelkezhetnek úgy, hogy amennyiben egy vagy több hitelező vagy hitelezői kategória tekintetében megállapítást nyer, hogy méltánytalanul sérülnek az érdekeik, a moratórium megszüntethető legyen akár csak ezen konkrét hitelezők vagy hitelezői kategóriák, akár a hitelezők összessége tekintetében. Annak meghatározása, hogy ki jogosult a moratórium megszüntetését kérni, a tagállamok hatáskörében marad.**

- (21) (...) Az egyedi végrehajtási eljárásokat felfüggesztő moratóriumnak célszerű magával vonnia az adós azon kötelezettségének felfüggesztését is, hogy benyújtsa az esetlegesen az adós felszámolásával záruló fizetéseképtelenségi eljárás iránti kérelmet, illetve célszerű magával vonnia az adott esetben hitelezői kéresem alapuló ilyen fizetéseképtelenségi eljárás megindításának a felfüggesztését is. Az ilyen fizetéseképtelenségi eljárások alatt azok értendők, amelyek a törvény értelmében nem csak az adós felszámolásával végződhetnek, hanem az adós szerkezetátalakításával is. A fizetéseképtelenségi eljárás hitelezői kéresem alapuló megindításának felfüggesztésére vonatkozó rendelkezés nemcsak abban az esetben alkalmazandó, ha a tagállamok az egyedi végrehajtási eljárásokat akadályozó általános, minden hitelezőre kiterjedő moratóriumot írnak elő, hanem azokban az esetekben is, ha a nemzeti jog lehetővé teszi, hogy csak korlátozott számú hitelező tekintetében írjanak elő az egyedi végrehajtási eljárásokat felfüggesztő moratóriumot. A tagállamok mindazonáltal rendelkezhetnek úgy, hogy a fizetéseképtelenségi eljárás mégis megindítható legyen valamely, nem hitelezői minőségben eljáró közjogi hatóság – például ügyész – kérésére, amennyiben ez közérdeket szolgál. A tagállamok e szabályoktól eltérhetnek, amikor az adós képtelenné válik az esedékessé váló tartozásai megfizetésére, feltéve hogy az igazságügyi vagy közigazgatási hatóság továbbra is biztosítani tudná a moratóriumot, ha az adott eset körülményeinek figyelembevételével a potenciálisan az adós felszámolásával záruló fizetéseképtelenségi eljárás megindítása nem szolgálná a hitelezők általános érdekét.
- (22) Amikor egy adós ellen fizetéseképtelenségi eljárást indítanak, egyes beszállítóknak szerződéses jogában állhat a beszállítói szerződésnek pusztán a fizetéseképtelenség ténye miatti felmondása (ez az ún. *ipso facto* záradék), **még abban az esetben is, ha az adós megfelelően teljesítette kötelezettségeit.** Ugyanez lehet igaz akkor, amikor egy adós megelőző szerkezetátalakítási intézkedést kér. Amikor ezekre a záradékokra csupán amiatt hivatkoznak, hogy az adós szerkezetátalakítási tervről tárgyal, a végrehajtást felfüggesztő moratóriumot kér, vagy a moratóriummal kapcsolatosan valamilyen esemény következik be, a szerződés idő előtti felmondása kedvezőtlenül befolyásolhatja az adós vállalkozását és a vállalkozás sikeres megmentését. Ezért **az ilyen esetekben** szükség van annak biztosítására, hogy a hitelezők (...) ne hivatkozhatnak olyan *ipso facto* záradékokra, amelyek szerkezetátalakítási tervről szóló tárgyalásra, moratóriumra vagy a moratóriumhoz kapcsolódó bármely hasonló eseményre vonatkoznak.

- (22a) **A tagállamok rendelkezhetnek úgy, hogy a moratórium által érintett azon hitelezők, akiknek a követelése a moratórium előtt keletkezett, és az adós nem fizette meg, a moratórium időtartama alatt ne tartsák hassák vissza a teljesítésbe nem ment szerződések teljesítését, ne mondhassák fel, ne gyorsíthassák fel és ne módosíthassák az ilyen szerződéseket, feltéve hogy az adós teljesíti az ezen szerződések keretében fennálló, a moratórium időtartama alatt esedékessé váló kötelezettségeit. A szerződés idő előtti felmondása veszélyeztetné a vállalkozás azon képességét, hogy folytassa működését a szerkezetátalakítási tárgyalások alatt is, különösen amikor olyan alapvető szolgáltatásokról szóló szerződésekről van szó, mint a gáz-, a villamosenergia- és a vízellátás, a távközlés és kártyaalapú fizetési szolgáltatások.**
- (23) (...) **Ez az irányelv meghatároz bizonyos minimumelőírásokat a szerkezetátalakítási tervek tartalmát illetően. A tagállamok mindazonáltal előírhatják, hogy a tervek részletesebb magyarázatot is tartalmazzanak, így például azokkal a kritériumokkal kapcsolatban, amelyek alapján a hitelezőket csoportokba sorolták – mely utóbbi szempont releváns lehet olyankor, amikor egy tartozást csak részben fedeztek biztosítékkal.**
- (24) (...) **A szerkezetátalakítási terv által érintett hitelezőknek és – ahol a nemzeti jogszabályok ezt lehetővé teszik – a tulajdonosoknak szavazati joggal kell rendelkezniük a szerkezetátalakítási terv elfogadásakor. A tagállamok korlátozott jelleggel meghatározhatnak e szabály alóli kivételeket.** A szerkezetátalakítási terv által nem érintett felek nem kaphatnak szavazati jogot a tervvel kapcsolatban, és a terv jóváhagyásához sem szükséges az ő jóváhagyásuk. A szavazás lehet formális szavazási folyamat vagy konzultáció és megállapodás az érintett felek előírt többségével. Amennyiben azonban a szavazásra (...) **a szükséges többséggel** való megállapodás céljával kerül sor, azon érintett felek számára, **akik e megállapodásnak nem voltak részesei, fel lehet kínálni** a szerkezetátalakítási tervhez való csatlakozás lehetőségét.

- (25) Annak biztosítása érdekében, hogy az alapvetően hasonló jogok esetében egyenlő bánásmód érvényesüljön, és hogy a szerkezetátalakítási tervek elfogadása során ne sérüljenek méltánytalanul az érintett felek jogai, az érintett feleket a nemzeti jog szerinti osztályba sorolási kritériumok szerinti külön osztályokba kell sorolni. **Osztályba sorolás alatt az érintett feleknek a terv elfogadásával összefüggésben való olyan csoportosítása értendő, amely tükrözi az érintett követelésekhez és érdekekhez kapcsolódó jogokat és a kielégítési sorrendben betöltött helyet.** Mindig külön osztályt célszerű képezni legalább a biztosítékkal rendelkező és a biztosítékkal nem rendelkező hitelezők számára, **de a tagállamok kettőnél több hitelezői osztály kialakítását is előírhatják; ez jelentheti például több különböző biztosítékkal rendelkező, illetve biztosíték nélküli hitelezői osztály, valamint alárendelt követeléssel rendelkező hitelezői osztály kötelező kialakítását is.** A tagállamok külön osztályként kezelhetik az olyan típusú hitelezőket is, amelyeknek az esetében az érdekek közössége nem áll fenn; ilyenek lehetnek például az adóhatóságok vagy a társadalombiztosítási hatóságok. A nemzeti jogszabályok rendelkezhetnek úgy, hogy a biztosított követeléseket a biztosítékok értékelése alapján biztosított és biztosíték nélküli **részekre** lehessen bontani. A nemzeti jogszabályok az osztályok kialakítását támogató különös szabályokat is **lefektethetnének** olyan esetekben, ahol a nem diverzifikált, vagy más szempontból különösen kiszolgáltatott hitelezők, mint például a munkavállalók vagy a kisebb beszállítók számára előnyt jelenthet az ilyen osztályok kialakítása.
- (25a) **A tagállamok rendelkezhetnek úgy, hogy a hitelezők külön osztályba sorolásának kötelezettsége alól a viszonylag egyszerű tőkeszerkezetük okán mentesség biztosítható mikro-, kis- vagy középvállalkozásnak minősülő adósok számára. Az olyan esetekben, amikor mikro-, kis- vagy középvállalkozások úgy döntöttek, hogy csak egy szavazási osztályt képeznek, és ez az osztály a terv ellen szavaz, ezen irányelv általános elveivel összhangban az adósok benyújthatnak egy újabb tervet.**
- (25b) A nemzeti jogszabályoknak minden esetben biztosítaniuk kell, hogy megfelelő bánásmódban részesülnek az osztályok kialakítása szempontjából különös jelentőséggel bíró ügyek, mint például az egymáshoz kapcsolódó felek követelései, és a jogszabályoknak tartalmazniuk kell függő követelésekre és vitatott követelésekre irányadó szabályokat. **Azt, hogy hogyan kezelendők a vitatott követelések a szavazati jogok kiosztása szempontjából, a nemzeti jogban lehetne szabályozni.** Az igazságügyi vagy közigazgatási hatóságnak a jóváhagyásra benyújtott szerkezetátalakítási terv esetében meg kell vizsgálnia az osztályok kialakítását – **így a terv által érintett hitelezők körét is** –, a tagállamok azonban rendelkezhetnek úgy, hogy ezek a hatóságok egy korábbi szakaszban is megvizsgálhatják az osztályok kialakítását, ha a tervet benyújtó fél előzetes validálást vagy útmutatást kér.

- (26) A nemzeti jogszabályoknak meg kell határozniuk a szükséges többséget, hogy biztosítsák, hogy az érintett felek kisebbsége az egyes osztályokban ne akadályozhassa olyan szerkezetátalakítási terv elfogadását, amely nem csökkenti méltánytalanul jogaikat és érdekeiket. Egy, az egyet nem értő, biztosítékkal rendelkező hitelezőkre nézve kötelező többségi szabály nélkül a korai szerkezetátalakítás sok esetben nem volna kivitelezhető, például olyankor, amikor az egyébként életképes vállalkozásnak csak pénzügyi átszervezésre van szüksége. Annak érdekében, hogy a feleknek a vállalkozásban való érdekeltységük arányában legyen beleszólásuk a szerkezetátalakítási terv elfogadásába, a szükséges többségnek minden egyes osztályban a hitelezői követelések értékén vagy a tulajdoni részesedésből fakadó érdekelttség mértékén kell alapulnia. **A tagállamok ezenfelül azt is előírhatnák, hogy a tervnek minden egyes osztályban az érintett felek többségének támogatását kell élveznie. A tagállamok meghatározhatnák az olyan, szavazati joggal rendelkező érintett felekre vonatkozó szabályokat is, akik nem élnek megfelelően szavazati jogukkal, vagy nem képviseltetik magukat; az ilyen érintett felek például figyelembe vehetők a részvételi küszöb elérése vagy a többség számítása céljából. A tagállamok szabadon megállapíthatják a szavazáson való részvételi küszöböt is.**
- (27) A „hitelezői érdekek tiszteletben tartásának” kritériuma alapján történő vizsgálat révén biztosítható az, hogy egyetlen egyet nem értő hitelező se járjon rosszabbul a szerkezetátalakítási tervvel, mint felszámolás – (...) **akár részletekben történő felszámolás, akár folyamatosan működő üzleti vállalkozásként történő eladás** – esetén jártak volna **abban az esetben, ha a szerkezetátalakítási terv elutasítása miatt a legjobb alternatív megoldást jelentő forgatókönyv lép életbe. Célszerű biztosítani a tagállamok számára a lehetőséget, hogy e vizsgálatnak nemzeti jogba való átültetésekor e két küszöb valamelyikét érvényesítsék.** Ezt a vizsgálatot alkalmazni kellene minden olyan esetben, amikor a terv jóváhagyására van szükség ahhoz, hogy az kötelezővé váljon az egyet nem értő hitelezők vagy adott esetben az egyet nem értő hitelezői osztályok számára. **A hitelezői érdekek tiszteletben tartására vonatkozó kritérium következtében az olyan esetekben, amikor a közintézményi hitelezők a nemzeti jog értelmében elsőbbséget élveznek, a tagállamok előírhatnák, hogy az említett hitelezők követeléseinek a terv keretében való teljes vagy részletes törlése nem lehetséges.**



(28) Míg a szerkezetátalakítási tervet mindig elfogadottnak kellene tekinteni, ha az egyes érintett osztályokban a szükséges többség támogatja a tervet, azt a szerkezetátalakítási tervet, amelyet nem támogat a szükséges többség minden érintett osztályban, még mindig jóváhagyhatná az igazságügyi vagy közigazgatási hatóság, **feltéve hogy ezt az adós javasolja, vagy az adós beleegyezésével javasolják. Jogi személy esetében célszerű, ha a tagállamok dönthetnek arról, hogy e rendelkezés alkalmazása szempontjából az „adós” alatt a jogi személy igazgatótanácsa vagy bizonyos részvényesi vagy tulajdonosi többség értendő. Az összes hitelezői osztályra vonatkozó oktrojált hitelszerkezet-átalakítás esetében ahhoz, hogy a terv jóváhagyására sor kerüljön, azt vagy legalább egy érintett vagy károsult hitelezői osztálynak, vagy az érintett felek különböző szavazási osztályai többségének támogatnia kell, feltéve hogy ezen osztályok legalább egyike biztosított hitelezői osztály vagy a nem biztosított hitelezői osztálynál előrébb sorolt osztály (az összes hitelezői osztályra vonatkozó oktrojált hitelszerkezet-átalakítási mechanizmus). Az első esetben a tagállamok megnövelhetnék azoknak az osztályoknak a számát, amelyeknek jóvá kell hagyniuk a tervet, ehhez azonban azt nem feltétlenül kell előírniuk, hogy mindezen osztályok az adós folyamatosan működő üzleti vállalkozásként történő értékelésekor kifizetésben részesüljenek vagy megtartsák esetleges részesedésüket, illetve, ha ezt a nemzeti jog írja elő, észszerűen feltételezhető legyen, hogy kifizetésben részesülnének vagy megtartanák részesedésüket, ha a nemzeti jog szerinti szokásos kielégítési rangsort alkalmaznák. Nem célszerű azonban, hogy a tagállamok az összes osztály beleegyezését követelményül szabják. Ez azt jelenti, hogy amennyiben csak két hitelezői osztály van, elegendőnek kellene tekinteni, ha legalább az egyik a beleegyezését adja, feltéve hogy az összes hitelezői osztályra vonatkozó oktrojált hitelszerkezet-átalakítási mechanizmus alkalmazásának a többi feltétele is teljesül. A hitelező akkor tekintendő károsult hitelezőnek, ha a követelésének értéke csökken.**

**(28a) Az összes hitelezői osztályra vonatkozó oktrojált hitelszerkezet-átalakítási mechanizmus igénybevételekor a tagállamoknak gondoskodniuk kell arról, hogy a javasolt terv keretében az érintett egyet nem értő hitelezői osztályok érdekei ne sérüljenek méltánytalanul, és megfelelő védelmet kell biztosítaniuk ezen egyet nem értő osztályok számára. A tagállamok ennek eleget tehetnek azzal, ha biztosítják, hogy (...) ha egy, a kielégítési sorrendben hátrébb álló osztály esetében a szerkezetátalakítási terv kifizetést vagy a részesedés megtartását irányozza elő, akkor az előrébb rangsoroló érintett egyet nem értő hitelezői osztály teljeskörű kifizetésben részesüljön. A teljeskörű kifizetés koncepciójának végrehajtása – a fizetés időzítését illetően is – a tagállamok mérlegelési jogkörébe kell hogy tartozzon, feltéve hogy biztosítják a tőkekövetelésnek és – biztosítékkal rendelkező hitelezők esetében – a biztosíték értékének a védelmét. A tagállamok dönthetnének arról is, hogy milyen, ezzel egyenértékű módon elégíthető még ki az eredeti követelés. Célszerű biztosítani a tagállamok számára a lehetőséget, hogy eltérjenek e szabálytól például olyankor, ha méltányos a terv keretében lehetővé tenni a tulajdonosok számára, hogy fenntartsanak bizonyos érdekeket annak ellenére, hogy adott esetben egy előrébb sorolt osztály köteles elfogadni követeléseinek értékének a csökkenését, vagy hogy az egyedi végrehajtási eljárást felfüggesztő moratóriumról szóló rendelkezés hatálya alá tartozó kulcsfontosságú beszállítók kifizetésére más, előrébb sorolt hitelezői osztályoknál előbb kerül sor. A tagállamok alternatív megoldásként dönthetnek úgy, hogy egy egyet nem értő szavazási osztály számára azáltal biztosítanak védelmet, hogy előírják, hogy legalább ugyanolyan kedvező elbánásban kell részesülnie, mint bármely más, azonos besorolású osztálynak, és kedvezőbb elbánásban, mint a hátrébb sorolt osztályoknak. A tagállamok megválaszthatnák, hogy a fentebb említett védelmi mechanizmusok közül melyiket vezetik be.**

(29) Amellett, hogy a részvényesek vagy egyéb tulajdonosok jogos érdekeit meg kell védeni, a tagállamoknak biztosítaniuk kell, hogy a részvényesek **ne akadályozhassák meg** indokolatlanul az adóst újra életképessé tevő szerkezetátalakítási tervek elfogadását. **A tagállamok megállapíthatják, hogy mi tekinthető ésszerűtlennek, többek között a következők figyelembe vétele érdekében: hogy az adós kkv vagy nagyvállalat-e, a tulajdonosok jogait érintő, javasolt szerkezetátalakítási intézkedések, a tulajdonos típusa, hogy az adós jogi vagy természetes személy-e, illetve hogy adott társaság tagjai korlátozott vagy korlátlan felelősséget viselnek-e.** A tagállamok különböző eszközöket alkalmazhatnak e cél elérése érdekében, például a tulajdonosoknak nem adják meg a szerkezetátalakítási tervről való szavazás jogát, (...) és a szerkezetátalakítási terv **elfogadását függetlenítik** a kedvezőtlenül érintett tulajdonosok beleegyezésétől, nevezetesen azon tulajdonosokétól, akik a vállalkozás értékelésekor nem jutnának pénzhez vagy egyéb kompenzációhoz, amennyiben a szokásos kielégítési sorrendet alkalmazzák. Abban az esetben azonban, ha a tulajdonosoknak joguk van szavazni a szerkezetátalakítási tervről, az igazságügyi vagy közigazgatási hatóság számára lehetővé kell tenni, hogy – egy vagy több tulajdonosi osztály egyet nem értése ellenére – az összes hitelezői osztályra vonatkozó oktrojált hitelszerkezet-átalakítási mechanizmuson keresztül jóváhagyja a tervet. **Azoknak a tagállamoknak, amelyekben a tulajdonosok nem szavazhatnak a szerkezetátalakítási tervről, nem kell alkalmazniuk az abszolút elsőbbségi szabályt a hitelezők és a tulajdonosok egymással való kapcsolatában. E követelmény érvényesítésének egy másik lehetséges módja annak biztosítása, hogy a tulajdonosok jogait közvetlenül érintő és a társasági jog értelmében valamely meghatározott szervezet hatáskörébe tartozó szerkezetátalakítási intézkedések megszavazása ne igényeljen indokolatlanul nagy arányú többséget, a tulajdonosok jogait közvetlenül nem érintő szerkezetátalakítási intézkedések tekintetében pedig a tulajdonosok ne rendelkezzenek döntési jogkörrel.** Ott, ahol eltérő jogokkal rendelkező részesedések különböző osztályai léteznek, több tulajdonosi osztályra van szükség. Előfordulhat, hogy a kis- és középvállalkozások olyan tulajdonosai számára, akik nem csupán befektetők, hanem a vállalkozás tulajdonosai is, és egyéb módokon, például vezetői szakértelemmel is hozzájárulnak a vállalkozáshoz, nem vonzó az ilyen feltételek melletti szerkezetátalakítás. Ezért a kis- és középvállalkozás adósok számára az összes hitelezői osztályra vonatkozó oktrojált hitelszerkezet-átalakítási mechanizmusnak csupán választható lehetőségnek kell lennie.

- (30) A szerkezetátalakítási tervnek az igazságügyi vagy közigazgatási hatóság általi jóváhagyása szükséges annak biztosításához, hogy a hitelezők jogainak csökkenése és a tulajdonosok érdekeinek sérülése arányos legyen a szerkezetátalakítás előnyeivel, és hogy számukra hatékony jogorvoslat álljon rendelkezésre. **A jóváhagyás különösen akkor szükséges, ha egyet nem értő érintett felek vannak, vagy ha a szerkezetátalakítási terv új finanszírozási rendelkezéseket tartalmaz, mindazonáltal a tagállamok más esetekben is előírhatják az igazságügyi vagy közigazgatási hatóság általi jóváhagyást.**
- (30a) **A tagállamoknak olyan rendelkezéseket kell előírniuk amelyek biztosítják,** hogy az igazságügyi vagy közigazgatási hatóságok **elutasíthatják (...)** az olyan terveket, amelyek esetében megállapításra kerül, hogy a tervezett szerkezetátalakítás során az egyet nem értő hitelezők vagy tulajdonosok kevesebb joggal rendelkeznének **vagy annál,** ami észszerűen elvárható lenne az adós vállalkozásának felszámolása – **az adós sajátos körülményeitől függően** akár részletekben történő felszámolás, akár működő vállalként való eladás – esetén, **vagy pedig annál, ami észszerűen elvárható lenne a legjobb alternatív forgatókönyv szerint abban az esetben, ha a szerkezetátalakítási tervet nem hagynák jóvá.** Abban az esetben azonban, ha a tervet az összes hitelezői osztályra vonatkozó oktrojált hitelszerkezet-átalakítási mechanizmus keretében hagyták jóvá, **hivatkozni kell az említett forgatókönyv esetén alkalmazott védelmi mechanizmusra. Amennyiben egy tagállam az adósoknak a vállalkozás folytatásának feltételezésével történő értékelése mellett dönt,** a vállalkozás folytatásának feltételezésével számított érték az adós hosszú távú üzleti tevékenységét veszi figyelembe, **nem pedig a felszámoláskori értéket.** A vállalkozás folytatásának feltételezésével számított érték rendszerint magasabb, mint a felszámoláskori érték, mivel figyelembe veszi azt a tényt, hogy a vállalkozás a lehető legkisebb zavart elszenvedve folytatja a tevékenységét és teljesíti a szerződéseit, bírja pénzügyi hitelezőinek, részvényeseinek és ügyfeleinek bizalmát, továbbra is bevételt termel és korlátozza a munkavállalókra gyakorolt hatást.

- (30b)** Annak elkerülése érdekében, hogy minden egyes esetben értékelést kelljen végezni, az igazságügyi vagy közigazgatási hatóságnak csak akkor kell vizsgálnia a hitelezői érdekek tiszteletben tartására vonatkozó kritérium teljesülését, ha ezt vitatják; mindazonáltal a tagállamok előírhatják, hogy a jóváhagyáshoz szükséges egyéb feltételek is hivatalból vizsgálhatók legyenek. A tagállamok további olyan feltételeket is előírhatnak, amelyeket teljesíteni kell a szerkezetátalakítási terv jóváhagyásához, ilyen lehet például annak vizsgálata, hogy a tulajdonosok megfelelő védelemben részesülnek-e. Az igazságügyi vagy közigazgatási hatóságok számára lehetővé kell tenni, hogy megtagadják az olyan szerkezetátalakítási tervek jóváhagyását, amelyekről észszerűen nem valószínűsíthető, hogy megakadályozzák az adós fizetéseképtelenségét, illetve biztosítják a vállalkozás életképességét. A tagállamoknak mindazonáltal nem kell gondoskodniuk az erre vonatkozó értékelések hivatalból történő elvégzéséről.
- (30c)** A szerkezetátalakítási terv jóváhagyásának egyik feltétele, hogy minden érdekelt fél értesítést kapjon a tervről. A tagállamok szabadon dönthetnek arról, hogy milyen formában és milyen időpontban történő értesítést írnak elő, valamint arról, hogy hogyan rendelkeznek az értesítésekkel összefüggésben az ismeretlen követelések kezeléséről. A tagállamok előírhatják, hogy a nem érintett feleket is értesíteni kell a szerkezetátalakítási tervről.
- (30d)** Kizárólag abban az esetben, ha valamely egyet nem értő érintett fél kifogást emel a szerkezetátalakítási terv ellen, az igazságügyi, illetve közigazgatási hatóságoknak kell dönteniük arról, hogy a vállalkozás értékelése felszámoláskori értéken történjen, vagy pedig a legjobb alternatív forgatókönyv szerint, abban az esetben, ha a szerkezetátalakítási tervet nem hagyták jóvá, vagy pedig az összes hitelezői osztályra vonatkozó oktrojált hitelszerkezet-átalakítási mechanizmus feltételei szerint. Ez nem zárja ki a tagállamok azon jogát, hogy a nemzeti jogukban más esetekben is értékelést írjanak elő. Az erre vonatkozó döntés azonban állhat abból, hogy a hatóság jóváhagyja a szakértői értékelést vagy az eljárás korábbi szakaszában az adós vagy más fél által benyújtott értékelést. Ha egy tagállam úgy határoz, hogy értékelést ír elő, akkor a polgári eljárásjog keretein kívül eső különös szabályokat írhat elő a szerkezetátalakítás során történő értékelésre vonatkozóan, annak biztosítása érdekében, hogy az értékelés gyorsított eljárásban történjen. Ezen irányelv egyetlen rendelkezése sem érinti a bizonyítási teherre vonatkozó, értékelés esetén alkalmazandó, nemzeti jog szerinti szabályokat.

- (30e) **A szerkezetátalakítási terv kötelező ereje kizárólag azokra az érintett felekre vonatkozik, amelyek részt vettek a terv elfogadásában. A tagállamok meghatározhatják, hogy mikor tekintendő úgy, hogy egy hitelező részt vett a terv elfogadásában, ideértve azokat az eseteket is, amikor ismeretlen hitelezőről vagy jövőbeli követelések hitelezőiről van szó. A tagállamok dönthetnek például arról is, hogy hogyan kell kezelni azokat a hitelezőket, amelyek megfelelően értesítést kaptak, de nem vettek részt az eljárásokban.**
- (31) A szerkezetátalakítási terv sikeressége gyakran attól függhet, hogy (...) **kap-e az adós pénzügyi támogatást**, egyrészt a vállalkozásnak a szerkezetátalakítási tárgyalások alatti működtetéséhez, másrészt a szerkezetátalakítási terv jóváhagyását követően annak végrehajtásához. **A pénzügyi támogatást tágan kell értelmezni, tehát az magában foglalja például pénzeszközök rendelkezésre bocsátását, harmadik fél általi garanciavállalást, valamint készlet, raktárkészlet, nyersanyagok és közüzemi szolgáltatások rendelkezésre bocsátását, például azáltal, hogy az adós számára hosszabb visszafizetési időszakot biztosítanak.** Ezért az átmeneti és az új finanszírozást ki kell zárni az olyan megtámadási keresetek hatálya alól, amelyek ezt a finanszírozást – mint a hitelezők összességére nézve káros intézkedést – egy későbbi fizetéseképtelenségi eljárás során semmisnek, megtámadhatónak vagy végrehajthatatlannak kívánják nyilvánítani. Azok a fizetéseképtelenségre vonatkozó tagállami jogszabályok, amelyek lehetővé teszik **az átmeneti vagy új finanszírozásra** vonatkozó megtámadási kereseteket, vagy előírják, hogy az új hitelezők polgári, közigazgatási vagy büntetőjogi szankciókkal szembesülhetnek a pénzügyi nehézségekkel küzdő adósnak történő hitelnyújtás miatt, **veszélyeztethetik** a szerkezetátalakítási terv sikeres tárgyalásához és végrehajtásához szükséges finanszírozás elérhetőségét. **Ez az irányelv nem érinti az olyan, nemzeti jogban előírt egyéb indokokat, amelyek alapján az új és az átmeneti finanszírozás semmisnek, megtámadhatónak vagy végrehajthatatlannak nyilvánítható, illetve polgári, közigazgatási vagy büntetőjogi felelősség érvényesíthető.** Ilyen egyéb indok lehet többek között a csalás, a rosszhiszeműség, bizonyos típusú kapcsolat a felek között, amely összeférhetlenségre utalhat, mint például kapcsolt felek közötti vagy a részvényesek és a vállalkozás közötti ügyletek, illetve olyan ügyletek, amelyekben valamelyik fél úgy jutott vagyoni értékhez vagy biztosítékhoz, hogy az ügylet időpontjában vagy az adott formában nem lett volna arra jogosult.

(31a) (...) Amikor átmeneti finanszírozás nyújtására kerül sor, a felek nem tudják, hogy a tervet végül jóvá fogják-e hagyni vagy sem, **ezért nem helyénvaló a tagállamok számára előírni**, hogy azokra az esetekre korlátozzák az átmeneti finanszírozás védelmét, amelyekben a tervet a hitelezők elfogadják vagy azt egy igazságügyi vagy közigazgatási hatóság jóváhagyja (...). A lehetséges visszaélések elkerülése végett csak azt a finanszírozást kell védeni, amelyik a szerkezetátalakítási terv jóváhagyásáig észszerűen és haladéktalanul szükséges az adós üzleti vállalkozásának folyamatos működéséhez vagy fennmaradásához vagy az üzleti vállalkozás értékének megőrzéséhez vagy növeléséhez. **Továbbá, ez az irányelv nem akadályozza meg, hogy a tagállamok az átmeneti finanszírozásra vonatkozó előzetes ellenőrzési mechanizmust vezessenek be. A tagállamok azokra az esetekre korlátozhatják az említett védelmet, amelyekben a szerkezetátalakítási tervet egy igazságügyi vagy közigazgatási hatóság jóváhagyta, vagy az átmeneti finanszírozást előzetes ellenőrzésnek vetették alá. Az átmeneti finanszírozásra vagy egyéb ügyletekre vonatkozó előzetes ellenőrzést a szerkezetátalakítási szakértő, a hitelezői választmány, illetve az igazságügyi vagy közigazgatási hatóság végezheti.** A megtámadási keresetek elleni és a személyes felelősségtől való védelem azok a minimális szintű biztosítékok, amelyek az átmeneti és új finanszírozásra kiterjednek. A pénzügyi nehézségekkel küzdő életképes adósokba való befektetés fokozott kockázatának vállalására bátorításához azonban a hitelezőknek további ösztönzésre lehet szüksége, így például az ilyen finanszírozásnak legalább a nem biztosított követelésekkel szemben elsőbbséget lehet biztosítani a későbbi fizetésektelenségi eljárásokban.

(32) Az érintett érdekelt felek számára lehetőséget kell adni a szerkezetátalakítási terv **közigazgatási hatóság általi jóváhagyásáról** szóló határozat elleni fellebbezésre. **A tagállamok bevezethetik annak a lehetőségét is, hogy a szerkezetátalakítási terv igazságügyi hatóság általi jóváhagyásáról szóló határozattal szemben is fellebbezéssel lehessen élni.** A terv hatékonyságának biztosítása, a bizonytalanság csökkentése és az indokolatlan késedelmek elkerülése érdekében azonban a fellebbezés **főszabály szerint** nem lehet felfüggesztő hatályú a szerkezetátalakítási terv végrehajtására nézve. **A tagállamok meghatározhatják vagy korlátozhatják a fellebbezés indokait. A tagállamok lehetővé tehetik, hogy a szerkezetátalakítási terv jóváhagyása elleni fellebbezés esetén az igazságügyi hatóság előzetes vagy összefoglaló határozatot adjon ki, amely védelmet biztosít a terv végrehajtásának arra az esetre, ha a folyamatban lévő fellebbezésnek helyt adnak. Ha a fellebbezésnek helyt adnak (...), az igazságügyi vagy közigazgatási hatóságok mérlegelhetik, hogy a szerkezetátalakítási terv elvetése helyett módosított formában hagyják azt jóvá. A terv módosításait a felek javasolhatják, illetve szavazhatják meg, akár saját kezdeményezésükre, akár az igazságügyi hatóság kérésére. A tagállamok előírhatják továbbá, hogy (...) az a fél, amelynek a fellebbezésének helyt adtak, az általa elszenvedett pénzügyi veszteségekért kártalanításban részesüljön. (...) Tagállami jogszabályokban kell rendelkezni arról, hogy hogyan kezelendő egy esetleges új moratórium vagy a moratórium meghosszabbítása abban az esetben, ha az igazságügyi hatóság úgy határozott, hogy a fellebbezés felfüggesztő hatályú.**



(33) A megelőző szerkezetátalakítás mielőbbi igénybevétele kultúrájának előmozdítása érdekében kívánatos, hogy azok az ügyletek, **amelyek indokoltak és haladéktalanul szükségesek (...) a szerkezetátalakítási terv megtárgyalásához** vagy végrehajtásához, szintén kapjanak védelmet a megtámadási keresetek alól a későbbi fizetéseképtelenségi eljárásokban. (...) **Az igazságügyi vagy közigazgatási hatóságok a költségek és díjak indokolt és haladéktalanul szükséges voltának elbírálásakor figyelembe vehetik például az érintett feleknek, a hitelezői választmányoknak, a szerkezetátalakítási szakértőnek, illetve az igazságügyi vagy közigazgatási hatóságnak benyújtott terveket és becsléseket. A tagállamok e célból előírhatják azt is, hogy az adósok releváns becsléseket bocsássanak rendelkezésre és azokat aktualizálják.** Az említett védelemnek növelnie kell a jogbiztonságot az olyan üzleti vállalkozásokkal kötött ügyletekre vonatkozóan, amelyek ismerten pénzügyi nehézségekkel küzdenek, és meg kell szüntetnie a hitelezők és befektetők azzal kapcsolatos félelmét, hogy mindezek az ügyletek semmissé tehetők, ha a szerkezetátalakítás kudarcot vall. **A tagállamok meghatározhatnak egy olyan – a megelőző szerkezetátalakítási eljárás megkezdését és az egyedi végrehajtási eljárásokat felfüggesztő moratórium engedélyezését megelőző – időpontot, amelytől kezdődően a szerkezetátalakítási terv megtárgyalásával, elfogadásával, jóváhagyásával vagy az arra vonatkozó szakmai tanácsadással kapcsolatos díjak és költségek védelmet élveznek a megtámadási keresetekkel szemben. Az egyéb díjakat és költségtérítéseket esetében is ugyanilyen kezdőpont lehet az egyedi végrehajtási eljárásokat felfüggesztő moratórium engedélyezésének vagy a megelőző szerkezetátalakítási eljárás megindításának az időpontja.**

(34) A megelőző szerkezetátalakítási eljárások egésze során a munkavállalók teljes körű munkajogi védelem alatt állnak. Mindenekelőtt, ez az irányelv nem érinti a 98/59/EK tanácsi irányelv<sup>9</sup>, a 2001/23/EK tanácsi irányelv<sup>10</sup>, a 2002/14/EK európai parlamenti és tanácsi irányelv<sup>11</sup>, a 2008/94/EK európai parlamenti és tanácsi irányelv<sup>12</sup> és a 2009/38/EK európai parlamenti és tanácsi irányelv<sup>13</sup> által garantált munkavállalói jogokat. A fenti irányelveket végrehajtó nemzeti jogszabályok szerinti, a munkavállalók tájékoztatására és a velük való konzultációra vonatkozó kötelezettségek nem változnak. Ez magában foglalja azt a kötelezettséget, hogy a munkavállalók képviselőit tájékoztatni kell a megelőző szerkezetátalakítási keret alkalmazására vonatkozó döntésről és erről velük egyeztetni kell, összhangban a 2002/14/EK irányelvvel. Tekintettel a munkavállalók megfelelő szintű védelme biztosításának szükségességére, a tagállamoknak elvben ki kell zárniuk a munkavállalóknak a 2008/94/EK irányelvben meghatározottak szerinti fennálló követeléseit a végrehajtási intézkedéseket felfüggesztő moratórium hatálya alól, tekintet nélkül arra, hogy ezek a követelések a moratórium engedélyezése előtt vagy után merültek-e fel. Az ilyen eljárásokat felfüggesztő moratórium csak azon összegek és időszakok esetében lenne lehetséges, amelyek tekintetében a tagállamok más eszközökkel biztosítják e követelések kifizetését. Ha a tagállamok a 2008/94/EK irányelv által megállapított fennálló munkavállalói követelésekre vonatkozó garanciát kiterjesztik az ezen irányelvben meghatározott megelőző szerkezetátalakítási eljárásokra, a továbbiakban – az említett garancia által biztosított mértékig – nem lesz **szükséges**, hogy a munkavállalók követeléseit kivonják a végrehajtást felfüggesztő moratórium alól. Ha a garanciainstanzok felelőssége a nemzeti jogszabályok értelmében korlátozott, akár a garancia időtartama, akár a munkavállalóknak kifizetett összeg tekintetében, a munkavállalók számára lehetővé kell tenni, hogy a veszteségeik miatti követeléseiket a végrehajtást felfüggesztő moratórium időtartama alatt is érvényesíthessék a munkáltatóval szemben. **Alternatív megoldásként a tagállamok kizárhatják a munkavállalók követeléseit a megelőző szerkezetátalakítási keret hatálya alól, és a nemzeti jog keretében rendelkezhetnek e követelések védelméről.**

---

<sup>9</sup> A Tanács 1998. július 20-i 98/59/EK irányelve a csoportos létszámcsökkentésre vonatkozó tagállami jogszabályok közelítéséről (HL L 225., 1998.8.12., 16. o.).

<sup>10</sup> A Tanács 2001. március 12-i 2001/23/EK irányelve a munkavállalók jogainak a vállalkozások, üzletek vagy ezek részeinek átruházása esetén történő védelmére vonatkozó tagállami jogszabályok közelítéséről (HL L 82., 2001.3.22., 16. o.).

<sup>11</sup> Az Európai Parlament és a Tanács 2002. március 11-i 2002/14/EK irányelve az Európai Közösség munkavállalóinak tájékoztatása és a velük folytatott konzultáció általános keretének létrehozásáról (HL L 80., 2002.3.23., 29. o.).

<sup>12</sup> Az Európai Parlament és a Tanács 2008. október 22-i 2008/94/EK irányelve a munkáltató fizetéseképtelensége esetén a munkavállalók védelméről (HL L 283., 2008.10.28., 36. o.).

<sup>13</sup> Az Európai Parlament és a Tanács 2009. május 6-i 2009/38/EK irányelve az Európai Üzemi Tanács létrehozásáról vagy a közösségi szintű vállalkozások és vállalkozáscsoportok munkavállalóinak tájékoztatását és a velük folytatott konzultációt szolgáló eljárás kialakításáról (HL L 122., 2009.5.16., 28. o.).

- (35) Ha a szerkezetátalakítási terv magában foglalja a vállalat vagy vállalkozás egy részének átruházását, akkor a munkavállalóknak a munkaszerződésből vagy munkaviszonyból származó jogait, többek között a bérezéshez való jogot a 2001/23/EK irányelv 3. és 4. cikkével összhangban védelmezni kell, az említett irányelv 5. cikke szerinti fizetésképtelenségi eljárások esetén alkalmazandó egyedi szabályok és különösen az irányelv 5. cikkének (2) bekezdése szerint engedélyezett lehetőségek sérelme nélkül. Továbbá, a tájékoztatáshoz és a konzultációhoz való jogok mellett és azok sérelme nélkül – többek között az olyan döntésekkel kapcsolatban, amelyek valószínűsíthetően lényegi változásokhoz vezetnek a munkaszervezésben vagy a szerződéses viszonyokban –, annak érdekében, hogy megállapodás szülessen az említett, a 2002/14/EK irányelv szerinti védelem alá tartozó döntésekről, azoknak a munkavállalóknak, **akiknek a követeléseire** a szerkezetátalakítási terv hatással van, ezen irányelv alapján biztosítani kell a jogot arra, hogy szavazhassanak a szerkezetátalakítási tervről. A szerkezetátalakítási tervről történő szavazás céljából a tagállamok **dönthetnek úgy**, hogy a munkavállalókat külön osztályba sorolják, elkülönítve őket az egyéb hitelezői osztályoktól.
- (36) A megelőző szerkezetátalakítások további előmozdítása érdekében fontos biztosítani, hogy az igazgatókat ne tartsák vissza az észszerű üzleti döntésektől vagy az észszerű kereskedelmi kockázatok vállalásától, különösen akkor, ha ezek javítanák a potenciálisan életképes üzleti vállalkozás szerkezetátalakítási esélyeit. Ha egy vállalkozás pénzügyi nehézségekkel néz szembe, az igazgatóknak (...) lépéseket kell tenniük **a veszteségek minimalizálása és a fizetésképtelenség elkerülése érdekében**; ilyen lépések lehetnek a következők: szakmai, többek között szerkezetátalakítással és fizetésképtelenséggel kapcsolatos tanácsadás igénybevétele, például adott esetben korai előrejelző eszközök használata révén; a vállalat eszközeinek védelme az értékmaximalizálás és a kulcsfontosságú eszközök elvesztésének elkerülése érdekében; az üzleti vállalkozás szerkezetének és funkcióinak áttekintése az életképesség megvizsgálása és a kiadások csökkentése érdekében; a vállalat olyan típusú ügyletektől való visszatartása, amelyek ellen megtámadási keresetet indíthatnak, kivéve, ha van a megkötésre megfelelő üzleti indok; a szakmai tevékenység folytatása, amennyiben a körülmények alapján ez indokolt a vállalkozás folytatásának feltételezésével számított érték maximalizálása érdekében; a hitelezőkkel történő tárgyalások lefolytatása és a megelőző szerkezetátalakítási eljárások megindítása. Ha az adós fizetésképtelenséghez közeli helyzetbe kerül, az is lényeges, hogy a hitelezők jogos érdekeit megvédjék az olyan vezetőségi döntésekkel szemben, amelyek hatással lehetnek az adós vagyonának összetételére, különösen akkor, ha ezek a döntések tovább csökkenthetik a szerkezetátalakítási erőfeszítésekhez vagy a hitelezők számára történő kifizetésekhez felhasználható vagyon értékét. Szükséges ezért, hogy ilyen körülmények között az igazgatók elkerüljék az olyan szándékos vagy súlyos gondatlanságból eredő lépéseket, amelyek az érdekelt felek kárára eredményeznek személyes nyereséget, az érték alatti ügyletek jóváhagyását vagy az egy vagy több érdekelt fél tisztességtelen előnyéhez vezető intézkedéseket. (...)

- (37) **A vállalkozókat, azaz a szakmai tevékenységet, egyéni vállalkozóként vagy önfoglalkoztatottként önálló foglalkozást, illetve üzleti tevékenységet végző természetes személyeket fenyegetheti a fizetéseképtelenné válás veszélye.** A különböző tagállamok eltérő másodikesély-lehetőségei arra ösztönözhetik **a fizetéseképtelen** vagy túlzottan eladósodott vállalkozókat, hogy más tagállamba tegyék át a székhelyüket, hogy ott rövidebb adósságelengedési időszakhoz vagy kedvezőbb adósságelengedési feltételekhez jussanak, ami további jogbizonytalansághoz és költségekhez vezet a hitelezők számára követeléseik érvényesítésekor. Ezen túlmenően a **fizetéseképtelenség** hatásai – különösen a társadalmi megbélyegzés, a jogi következmények, úgymint a vállalkozók eltiltása a vállalkozói tevékenység megkezdésétől és folytatásától, és az adósságok kiegyenlítésére való képtelenség folyamatos fennmaradása – komoly visszatartó erőt jelentenek azon vállalkozók számára, akik vállalkozást kívánnak alapítani vagy második esélyt szeretnének kapni, noha a bizonyítékok azt mutatják, hogy **a fizetéseképtelenné vált** vállalkozók a második alkalommal nagyobb eséllyel lesznek sikeresek. Ezért lépéseket kell tenni a túlzott eladósodás **vagy a fizetéseképtelenség** vállalkozókra gyakorolt negatív hatásainak enyhítésére, különösen annak lehetővé tételével, hogy egy bizonyos idő elteltével teljes adósságelengedésben részesüljenek, valamint korlátozva az adós túlzott mértékű eladósodottságával, **illetve fizetéseképtelenségével** kapcsolatban elrendelt eltiltás hosszát. **A fizetéseképtelenség fogalmát a nemzeti jognak kell meghatározni, és az a túlzott eladósodás formáját is öltheti. A vállalkozó ezen irányelv szerinti fogalma nem befolyásolhatja a vállalkozás vezetőinek, illetve igazgatóinak pozícióját, amelyre a nemzeti jog szerinti elbánás vonatkozik. A tagállamok számára lehetővé kell tenni, hogy maguk határozzanak arról, hogy hogyan lehet igénybe venni az adósságelengedés lehetőségét, ideértve annak előírását is, hogy az adósságelengedést az adósnak kell kérnie.**
- (37a) **A visszafizetési terv megvalósulhat például oly módon, hogy a rendelkezésre álló jövedelem valamely százalékos arányban meghatározott része rendszeresen átutalásra kerül a hitelezők részére a nemzeti jog szerint, és a terv a nemzeti jogban meghatározott egyéb feltételeket vagy jogi kötelezettségeket is tartalmazhat. A tagállamok rendelkezhetnek a fizetéseképtelen adós visszafizetési kötelezettségeinek kiigazítására vonatkozó lehetőségről arra az esetre, ha az adós pénzügyi helyzetében jelentős változás – akár javulás, akár romlás – áll be. Nem lehet követelményként kikötni, hogy a visszafizetési tervet a hitelezők többsége támogassa. A tagállamok rendelkezhetnek úgy, hogy a vállalkozóknak lehetőségük legyen arra, hogy a visszafizetési terv végrehajtásának ideje alatt hasonló vagy azonos területen új tevékenységet kezdjenek.**

- (37b) Az adósságelengedésnek olyan eljárások keretében kell elérhetőnek lennie, amelyek visszafizetési tervet, az eszközök értékesítését vagy ezek kombinációját foglalják magukban. E rendelkezések végrehajtása során a tagállamok szabadon választhatnak ezek között az alternatívák között, és amennyiben a nemzeti jog értelmében többféle adósságelengedést eredményező eljárás is rendelkezésre áll, a tagállamoknak biztosítaniuk kell, hogy az eljárások legalább egyike lehetőséget adjon a fizetéseképtelen vállalkozóknak arra, hogy legfeljebb három éven belül teljes adósságelengedésben részesüljenek. Az eszközértékesítést visszafizetési tervvel kombináló eljárások esetében az adósságelengedési időszaknak legkésőbb a visszafizetési terv bíróság általi jóváhagyásától vagy végrehajtásának kezdetétől – például a visszafizetési terv szerinti első részlet fizetésének időpontjától – kell kezdődnie, de kezdődhet korábban is, például akkor, amikor az eljárás megindításáról döntés születik.
- (37c) A visszafizetési terv nélküli eljárások esetében az adósságelengedési időszaknak legkésőbb az igazságügyi vagy közigazgatási hatóság eljárást megindító határozatának időpontjától, illetve a fizetéseképtelenségi eljárás alá vont vagyon megállapításának időpontjától kell kezdődnie. Az adósságelengedési időszak ezen irányelv szerinti kiszámítását illetően a tagállamok úgy rendelkezhetnek, hogy az „eljárás megindításának” fogalma nem foglalja magában az olyan előzetes intézkedéseket, mint például a biztosítási intézkedések vagy az előzetes fizetéseképtelenségi szakértő kijelölése, kivéve ha a szóban forgó intézkedések lehetővé teszik eszközök értékesítését, beleértve azoknak a hitelezők részére való átadását, illetve a hitelezők közötti felosztását is. A fizetéseképtelenségi eljárás alá vont vagyon megállapításához nem szükséges valamely igazságügyi vagy közigazgatási hatóság általi hivatalos határozat, illetve jóváhagyás, ha ilyen határozatot a nemzeti jog nem ír elő, hanem az az eszközök és források leltárának benyújtásával is létrejöhet.
- (37d) Amennyiben az adósságelengedést eredményező eljárás a vállalkozó eszközeinek értékesítésével jár, a tagállamokat nem indokolt megakadályozni abban, hogy úgy rendelkezzenek, hogy az adósságelengedés iránti kérelem az eszközök értékesítésétől elkülönülten kezelendő, amennyiben a kérelem az adósságelengedést eredményező eljárás szerves részét képezi ezen irányelv értelmében. A tagállamok maguk dönthetnek az adósságelengedés igénybeviteléhez szükséges bizonyítási teherre vonatkozó nemzeti szabályokról, ami azt jelenti, hogy az adósságelengedést kötelezheti arra, hogy bizonyítsa, hogy eleget tett a kötelezettségeinek.

(38) A teljes adósságelengedés, illetve az eltiltásnak egy **legfeljebb hároméves** (...) időszakot követő megszűnése nem minden esetben megfelelő, **ezért lehetővé kell tenni, hogy a tagállamok a nemzeti jogszabályokban meghatározott indokok alapján, kellően indokolt esetben e szabálytól való eltéréseket alkalmazzanak.** Ilyen eltérést lehet alkalmazni például olyan esetekben, amikor az adós tisztességtelenül vagy rosszhiszeműen járt el, illetve nem teljesített bizonyos jogszabályi kötelezettségeket, ideértve például a megtérülésnek a hitelező számára való maximalizására vonatkozó kötelezettséget, amely általános bevétel-, illetve eszközképzési kötelezettség formáját is öltheti. Külön eltérést lehet alkalmazni azokban az esetekben, amikor az eltérésre az adós jogai és egy vagy több hitelező jogai közötti egyensúly biztosításához van szükség, például amikor a hitelező olyan természetes személy, akinek nagyobb védelemre van szüksége, mint az adósnak. Az eltérés abban az esetben is indokolt lehet, ha az adósságelengedést eredményező eljárás költségeire – ideértve az igazsági és közigazgatási hatóságok által kiszabott díjakat, valamint a fizetéseképtelenségi szakértők díjait – nem terjed ki az adósságelengedés. A tagállamok számára lehetővé kell tenni, hogy nemzeti jogukban lehetővé tegyék a teljes adósságelengedés visszavonását például azokban az esetekben, amikor az adós pénzügyi helyzetében jelentős javulás következik be olyan váratlan körülmények folytán, mint például egy lottónyeremény, örökség vagy adomány. A tagállamokat nem indokolt megakadályozni abban, hogy egyértelműen meghatározott körülmények esetén és kellően indokolt esetben további eltérésekről is rendelkezzenek. A nemzeti jogban meghatározott érdemi indokok alapján helyénvaló lehet az adósságelengedés lehetőségét az adósságok bizonyos kategóriáira korlátozni. A biztosítékkal fedezett adósságok – kizárólag a biztosíték nemzeti joggal összhangban meghatározott értékéig – kizárhatók az adósságelengedésből, míg az adósság fennmaradó részét nem biztosított adósságként kell kezelni. A tagállamok számára lehetővé kell tenni, hogy kellően indokolt esetben további adósságkategóriákat is kizárjanak az adósságelengedésből.

- (38a)** Ez az irányelv nem akadályozhatja meg a tagállamokat abban, hogy ha egy vállalkozó eltiltás miatt nem kap engedélyt valamely szakma, önálló foglalkozás vagy üzleti tevékenység végzésére, illetve az engedélyt visszavonják, akkor a tagállamok előírják, hogy a vállalkozónak új kérelmet kell benyújtania az említett engedély iránt, miután az eltiltás időtartama lejárt. Amennyiben egy tagállami hatóság egy specifikusan felügyelt tevékenységgel kapcsolatban határozatot hoz, azt is figyelembe veheti, hogy az érintett fizetésképtelen vállalkozó ezen irányelvvel összhangban adósságelengedésben részesült, még akkor is, ha az eltiltási időszak már lejárt.
- (38b)** Ha egy tagállam úgy rendelkezik, hogy a vállalkozó üzleti tevékenységével kapcsolatban felmerült, illetve nem üzleti tevékenységével kapcsolatban felmerült adósságai tekintetében külön fizetésképtelenségi eljárást kell lefolytatni, akkor koordinációra van szükség a különböző eljárások között, például olyan esetekben, amikor ugyanazt az eszközt a vállalkozó a szakmai tevékenysége keretében és azon kívül is használja. Azok a tagállamok, amelyek lehetővé teszik a vállalkozók számára, hogy a fizetésképtelenségi eljárás során saját számlájukra folytassák önálló vállalkozói tevékenységüket, úgy rendelkezhetnek, hogy az ilyen vállalkozók esetében újabb fizetésképtelenségi eljárást kell lefolytatni, amennyiben a tovább működtetett vállalkozás fizetésképtelenné válik.

(39) Meg kell őrizni és növelni kell azoknak az eljárásoknak az átláthatóságát és kiszámíthatóságát, amelyek eredményei kedvezően hatnak a vállalkozások megőrzésére és a vállalkozók második esélyben való részesítésére, vagy amelyek lehetővé teszik a nem életképes vállalatok hatékony felszámolását. Csökkenteni kell továbbá a fizetésképtelenségi eljárások aránytalan hosszúságát számos tagállamban, ami a hitelezők és befektetők számára jogbizonytalanságot és alacsony hitelezői megtérülési rátát eredményez. Végül az (EU) 2015/848 rendelet által megállapított, a bíróságok és szakértők közötti határokon átnyúló megerősített együttműködési mechanizmusokat figyelembe véve, minden érintett szereplő hozzáértését hasonlóan magas szintre kell emelni az egész Unióban. Ezen célkitűzések elérése érdekében a tagállamoknak biztosítaniuk kell, hogy az igazságügyi és közigazgatási testületek munkatársai **megfelelően** képzettek legyenek, és rendelkezzenek **a feladataik ellátáshoz szükséges szakértelemmel. A megfelelő képzettséget és szakértelmet az igazságügyi vagy közigazgatási hatóság munkatársaként végzett szakmai tevékenység gyakorlása során, vagy az ilyen szakmai tevékenység ellátására történő kinevezést megelőzően, más releváns szakma gyakorlása során is meg lehet szerezni.** Az említett (...) **képzettség és szakértelem** várhatóan lehetővé teszi a potenciálisan jelentős gazdasági és társadalmi hatású döntések **eredményes meghozatalát**, és nem kell **feltétlenül** azzal járnia, hogy az igazságügyi dolgozóknak kizárólag a szerkezetátalakítást, a fizetésképtelenséget és a második esélyt érintő ügyekkel kelljen foglalkozniuk. **A tagállamoknak gondoskodniuk kell arról, hogy a szerkezetátalakítással, fizetésképtelenséggel és adósságelengedéssel kapcsolatos eljárásokat hatékonyan – többek között gyorsan – folytassák le.** Az igazságügyi rendszer szervezetére irányadó nemzeti jogszabályokkal összhangban létrehozott, szakosodott bíróságok vagy kamarák, **illetve a szakosodott bírák kinevezése, valamint a joghatóság korlátozott számú igazságügyi vagy közigazgatási hatóságra való korlátozása** például hatékonyan szolgálhatja a fent említett célkitűzések elérését. **A tagállamok nem kötelezhetők arra, hogy előírják, hogy az említett eljárásoknak elsőbbséget kell élvezniük más eljárásokkal szemben.**



(40) A tagállamoknak biztosítaniuk kell továbbá, hogy a szerkezetátalakítási, fizetéseképtelenségi és **adósságelengedési** szakértőket, akiket az igazságügyi vagy közigazgatási hatóság jelölt ki, **megfelelő módon** kiképezzék és felügyeljék feladataik ellátása során, továbbá, hogy kijelölésük átlátható módon történjen, kellő tekintettel a hatékony eljárások biztosításának szükségességére, valamint arra, hogy feladataikat feddhetetlenül végezzék. **A szakértők megfelelő képzettsége és szakértelme a szakmai tevékenység gyakorlása során is megszerzhető, és a tagállamok nem kötelezhetők arra, hogy maguk biztosítsák a szükséges képzést; azt szakmai szervezetek vagy egyéb testületek is megtehetik. Az erre vonatkozó rendelkezések hatálya alá kell tartozniuk az (EU) 2015/848 rendeletben meghatározott fizetéseképtelenségi szakértőknek is. Ide tartoznak az olyan ügyek is, amikor a szakértőt az adós, a hitelezők vagy egy hitelezői választmány választja ki egy listáról vagy olyan csoportból, amelyet valamely igazságügyi vagy közigazgatási hatóság előzetesen jóváhagyott. Helyénvaló, hogy a szakértő kiválasztását illetően az adós, a hitelezők, illetve a hitelezői választmány számára mérlegelési jogkört lehessen biztosítani a szakértő általános szakértelmét és szakmai tapasztalatát, valamint az adott ügy által támasztott követelményeket illetően, valamint hogy a természetes személy adósokat teljes mértékben mentesíteni lehessen ez alól a kötelezettség alól. A határokon átnyúló vetülettel bíró ügyekben a kijelölésnél többek között figyelembe kell venni azt is, hogy a szakértő eleget tud-e tenni az (EU) 2015/848 rendelet szerinti azon kötelezettségnek, hogy a potenciálisan nagy volumenű ügyekben kommunikálnia kell és együtt kell működnie a külföldi fizetéseképtelenségi szakértőkkel, igazságügyi és közigazgatási hatóságokkal, valamint azok humán és adminisztratív erőforrásaival. (...) A tagállamokat nem indokolt megakadályozni abban, hogy más kiválasztási módszerrel – például szoftver általi véletlenszerű kiválasztással – válasszanak szakértőt, amennyiben az adott ügyben eljáró szakértőt kiválasztó személy vagy mechanizmus kellően figyelembe veszi a szakértő tapasztalatát és szakértelmét. Lehetővé kell tenni, hogy a tagállamok határozzanak arról, hogy milyen módon lehet kifogást emelni egy szakértő kiválasztása vagy kijelölése ellen, illetve milyen módon lehet kérni helyette egy másik szakértő kijelölését; ez történhet például a hitelezői választmányon keresztül.**

- (40a) **A szakértőkre olyan felügyeletnek és szabályozási mechanizmusoknak kell vonatkozniuk, amelyek hatékony intézkedéseket irányoznak elő a kötelezettségeiket nem teljesítő szakértők elszámoltathatóságára vonatkozóan, például a szakértők díjának csökkentését, a fizetéseképtelenségi esetekben kijelölhető szakértők listájáról vagy csoportjából való törlést, valamint adott esetben fegyelmi, közigazgatási vagy büntetőjogi szankciókat. Ezek a felügyeleti és szabályozási mechanizmusok nem sérthetik a szerződéses és nem szerződéses kötelezettségek megszegéséből adódó polgári felelősségre vonatkozó nemzeti jogszabályok rendelkezéseit. Az említett követelmények elvben anélkül teljesíthetők, hogy új szakmákat és szakképesítéseket kellene bevezetni a nemzeti jogba. Ezek a rendelkezések a nemzeti jog értelmében más szakértőkre is kiterjedhetnek. A tagállamok nem kötelezhetők arra, hogy előírják, hogy a szakértők díjazásával kapcsolatos jogvitáknak elsőbbséget kell élvezniük más eljárásokkal szemben.**
- (41) Az eljárások időtartamának további csökkentése, a hitelezők szerkezetátalakítási, fizetéseképtelenségi és **adósságelengedési eljárásokban** való nagyobb fokú részvételének **elősegítése**, valamint annak biztosítása érdekében, hogy a hitelezőkre hasonló feltételek vonatkozzanak attól függetlenül, hogy az Unióban hol található, **a tagállamoknak olyan rendelkezéseket kell bevezetniük, amelyek lehetővé teszik az adósok, a hitelezők, a szakértők, valamint az igazságügyi és közigazgatási hatóságok számára, hogy elektronikus távközlési eszközöket használjanak.** Ezért lehetővé kell tenni, hogy elektronikusan kerüljön sor olyan eljárási cselekményekre, mint például a követelések hitelezők általi benyújtása, **a hitelezők értesítése**, illetve **a kifogások és fellebbezések benyújtása.** A tagállamok rendelkezhetnek úgy, hogy a hitelezőnek szóló értesítéseket csak abban az esetben lehet elektronikus úton megtenni, ha az adott hitelező előzetesen hozzájárult az elektronikus kommunikációhoz. A tagállamok számára biztosított azon lehetőség sérelme nélkül, hogy a szerkezetátalakítási, fizetéseképtelenségi és adósságelengedési eljárások keretében kötelezően alkalmazandó elektronikus iratbenyújtási és -kézbesítési rendszert hozzanak létre, a feleket nem lehet ilyen elektronikus eszközök használatára kötelezni, amennyiben ezek használata a nemzeti jog értelmében nem kötelező. A tagállamok megválaszthatják az elektronikus kommunikáció konkrét eszközét, amely lehet például egy kifejezetten az ilyen dokumentumok elektronikus továbbításának céljára létrehozott rendszer vagy e-mail, ugyanakkor a tagállamoknak arra is lehetőséget kell biztosítani, hogy az elektronikus irattovábbítás biztonságát garantáló eszközöket vezessenek be, így például az elektronikus aláírást, illetve bizalmi szolgáltatásokat, például az ajánlott elektronikus kézbesítési szolgáltatást a 910/2014/EU európai parlamenti és tanácsi rendelettel összhangban.

(42) Fontos megbízható és **összehasonlítható** adatokat gyűjteni a szerkezetátalakítási, fizetésképtelenségi és adósságelengedési eljárások eredményességéről ezen irányelv végrehajtásának és alkalmazásának nyomon követése céljából. Ezért a tagállamoknak kellően részletes adatokat kell gyűjteniük és összesíteniük ahhoz, hogy lehetővé tegyék az irányelv gyakorlati működésének pontos értékelését, **és ezeket az adatokat közölniük kell a Bizottsággal. Az ezen adatoknak a Bizottság részére való továbbítására szolgáló adatközlési űrlapot a Bizottság fogja kialakítani – amelynek munkáját a 182/2011/EU rendelet szerinti bizottság segíti –, és annak tartalmaznia kell azon eljárások főbb kimeneteleinek a jegyzékét, amelyek minden tagállamban léteznek. Például a szerkezetátalakítási eljárások esetében az eljárások főbb kimenetelei a következők lehetnek: olyan eljárások, amelyek esetében a bíróság jóváhagyta, illetve nem hagyta jóvá a tervet; olyan szerkezetátalakítási eljárások, amelyeket felszámolási eljárássá alakítottak át; illetve olyan szerkezetátalakítási eljárások, amelyeket felszámolási eljárás megindítása miatt lezártak azt megelőzően, hogy a bíróság a tervet jóváhagyta volna. A tagállamok nem kötelezhetők arra, hogy kimenetel szerinti bontásban közöljék azon eljárások számát, amelyek azt megelőzően zárultak le, hogy releváns intézkedések meghozatalára került volna sor; ehelyett összesített számot adhatnak meg, amely magában foglal minden befogadhatatlannak nyilvánított, elutasított vagy a megindítást megelőzően visszavont eljárást. Az űrlapnak tartalmaznia kell azon opciók jegyzékét is, amelyeket a tagállamok az adósok méretének meghatározásakor figyelembe vehetnek, és amelyek hivatkoznak a mikro-, kis-, közép- és nagyvállalkozások fogalom meghatározásának egy vagy több olyan elemére, amelyek minden tagállam jogszabályainak a részét képezik. Ezen opciók egyike mindenesetre az kell, hogy legyen, hogy az adósok méretét kizárólag a munkavállalók száma alapján lehessen meghatározni. A bizottság segítségével kialakított űrlapon meg kell határozni az átlagos költségek és az átlagos hitelezői megtérülési ráták azon elemeit is, amelyekre vonatkozóan a tagállamok önkéntesen adatokat gyűjthetnek. A űrlapnak iránymutatást kell nyújtania azzal kapcsolatban, hogy mely elemek vehetők figyelembe akkor, amikor a tagállamok mintavételi technikát alkalmaznak, így például azzal kapcsolatban, hogy milyen méretű az a minta, amely a földrajzi eloszlás, az adósok mérete és az ágazat tekintetében biztosítja a reprezentatív jelleget. A űrlapon szerepelnie kell olyan lehetőségnek is, hogy a tagállamok kiegészítő információkat adhassanak – amennyiben ilyen információk a rendelkezésükre állnak –, például az adósok eszközeinek és kötelezettségeinek teljes összegéről.**

- (43) A pénzügyi piacok stabilitása erősen függ a pénzügyi biztosítékokról szóló megállapodásoktól, különösen akkor, ha a kijelölt rendszerekben való részvételre tekintettel vagy a központi banki műveletekhez kapcsolódóan nyújtott biztosíték értékpapír, valamint akkor, ha központi szerződő felek számára kerül sor biztosíték nyújtására. Mivel a biztosítékként nyújtott pénzügyi eszközök értéke nagyon ingadozó lehet, döntő fontosságú gyorsan értékesíteni őket, mielőtt értékük csökkenne. Ezért (...) az 1998. május 19-i 98/26/EK európai parlamenti és tanácsi irányelv<sup>14</sup>, a 2002/47/EK európai parlamenti és tanácsi irányelv<sup>15</sup> és a 648/2012/EU rendelet<sup>16</sup> **rendelkezései elsőbbséget élveznek ezen irányelv rendelkezéseivel szemben. Lehetővé kell tenni a tagállamok számára, hogy a nettósítási megállapodások – többek között a pozíciólezáró nettósítási megállapodások – tekintetében mentességet biztosítsanak az egyedi végrehajtási eljárásokat felfüggesztő moratórium alól, még akkor is, ha azokban nem a fent említett eszközök szolgálnak biztosítékkul, feltéve hogy az említett megállapodások az érintett tagállam joga alapján végrehajthatók akkor is, ha a fizetéseképtelenségi eljárást már megindították. Ilyen helyzet állhat fenn például jelentős számú – a pénzügyi, az energia- és a nyersanyagpiacokon mind nem pénzügyi, mind pénzügyi szerződő felek által széles körben alkalmazott – keretmegállapodás esetén. Az említett megállapodások csökkentik a rendszerszintű kockázatokat, különösen a származékos piacokon. Ezért lehet indokolt ezen megállapodások mentesítése azon a korlátozások alól, amelyeket a fizetéseképtelenségi jogszabályok írnak elő a teljesítésbe nem ment szerződésekre vonatkozóan. Ennek megfelelően a tagállamok számára lehetővé kell tenni azt is, hogy a fizetéseképtelenségi eljárás megindításakor a jogszabályban előírt pozíciólezáró nettósítási megállapodásokat kizárják az egyedi végrehajtási eljárásokat felfüggesztő moratórium hatálya alól. A pozíciólezáró nettósítási megállapodások működéséből származó összegeknek azonban a moratórium hatálya alá kell tartozniuk.**
- (43a) Azon tagállamok számára, amelyek a mobil berendezésekkel kapcsolatos nemzetközi érdekekről szóló egyezménynek (Fokvárosi Egyezmény) és jegyzőkönyveinek részes felei, lehetővé kell tenni, hogy továbbra is eleget tegyenek a fennálló nemzetközi kötelezettségeiknek. Ezen irányelv megelőző szerkezetátalakítási keretekre vonatkozó rendelkezései nem érintik a mobil berendezésekkel kapcsolatos nemzetközi érdekekről szóló egyezménynek és jegyzőkönyveinek az alkalmazását.

---

<sup>14</sup> Az Európai Parlament és a Tanács 1998. május 19-i 98/26/EK irányelve a fizetési és értékpapír-elszámolási rendszerekben az elszámolások véglegességéről (HL L 166., 1998.6.11., 45. o.).

<sup>15</sup> Az Európai Parlament és a Tanács 2002. június 6-i 2002/47/EK irányelve a pénzügyi biztosítékokról szóló megállapodásokról (HL L 168, 2002.6.27., 43. o.).

<sup>16</sup> Az Európai Parlament és a Tanács 2012. július 4-i 648/2012/EU rendelete a tőzsdén kívüli származtatott ügyletekről, a központi szerződő felekről és a kereskedési adattárakról (HL L 201., 2012.7.27., 1. o.).

(44) A szerkezetátalakítási terv elfogadási és végrehajtási folyamatának hatékonyságát nem veszélyeztethetik a társasági jog szabályai. Ezért a tagállamoknak el kell térniük az (EU) 2017/1132 európai parlamenti és tanácsi irányelvben<sup>17</sup> meghatározott azon követelményektől, amelyek a közgyűlés összehívására, valamint a részvények meglévő részvényesek számára elővásárlásra történő felajánlására vonatkozó kötelezettséggel kapcsolatosak, olyan mértékben és olyan időtartamban, amely szükséges annak biztosításához, hogy a részvényesek az (EU) 2017/1132 irányelv szerinti jogaikkal visszaélve ne akadályozzák a szerkezetátalakításra irányuló erőfeszítéseket. **Szükséges lehet például, hogy a tagállamok úgy rendelkezzenek, hogy el lehet térni a részvényesek közgyűlésének összehívására vonatkozó kötelezettségtől vagy a szokásos határidőktől, amennyiben a vezetőségnek sürgős intézkedéseket kell hoznia a társaság eszközeinek védelme érdekében, például úgy, hogy az egyedi végrehajtási eljárásokat felfüggesztő moratóriumot kérnek, amennyiben a jegyzett tőke hirtelen, jelentős csökkenése következik be és fennáll a fizetéképtelenség valószínűsége. Akkor is szükség lehet a társasági jog rendelkezéseitől való eltérésekre, ha a szerkezetátalakítási terv vagy új részvények kibocsátását írja elő, amelyeket hitel-tőke konverzió keretében elsőbbséggel ajánlanak fel a hitelezőknek, vagy pedig a jegyzett tőke csökkentését írja elő a vállalkozás egyes részeinek átruházása esetén. Ezeket az eltéréseket olyan időtartamra kell korlátozni, amennyi ideig a tagállamok úgy ítélik meg, hogy azokra szükség van a megelőző szerkezetátalakítási keret kialakításához.** Nem indokolt kötelezni a tagállamokat a társasági jog rendelkezéseitől való teljes **vagy részleges, határozatlan vagy** korlátozott időtartamra szóló eltérésre, amennyiben gondoskodnak arról, hogy a társasági jog követelményei ne veszélyeztessék a szerkezetátalakítási folyamat hatékonyságát, vagy amennyiben rendelkeznek egyéb, ugyanannyira hatékony eszközökkel, amelyekkel biztosítható, hogy a részvényesek ne akadályozzák indokolatlanul azon szerkezetátalakítási tervek elfogadását és végrehajtását, amelyek visszaállítanák a vállalkozás életképességét. Ebben a tekintetben a tagállamoknak különös figyelmet kell fordítaniuk arra, hogy a végrehajtást felfüggesztő moratóriummal és a szerkezetátalakítási terv jóváhagyásával kapcsolatos rendelkezések hatékonyak legyenek, és azokat ne akadályozhassa **indokolatlanul** a részvényesek közgyűlésének összehívása vagy a közgyűlés eredménye.

---

<sup>17</sup> Az Európai Parlament és a Tanács 2017. június 14-i (EU) 2017/1132 irányelve a társasági jog egyes vonatkozásairól (HL L 169., 2017.6.30., 46. o.).

Az (EU) 2017/1132 irányelvet ezért ennek megfelelően módosítani kell. A tagállamok mérlegelési jogkörrel rendelkeznek annak eldöntéséhez, hogy a nemzeti társasági joggal összefüggésben milyen eltérésekre van szükség ahhoz, hogy ezt az irányelvet hatékonyan tudják végrehajtani, továbbá hasonló kivételekről rendelkezhetnek az (EU) 2017/1132 irányelv említett rendelkezései tekintetében is, az ezen irányelv által nem szabályozott, szerkezetátalakítási intézkedések meghozatalát lehetővé tevő fizetésképtelenségi eljárások során.

- (45) A tagállamoknak és a Bizottságnak a magyarázó dokumentumokról szóló, 2011. szeptember 28-i együttes politikai nyilatkozatával<sup>18</sup> összhangban a tagállamok vállalták, hogy az átültető intézkedéseikről szóló értesítéshez indokolt esetben mellékelnek egy vagy több olyan dokumentumot, amely megmagyarázza az irányelv elemei és az azt átültető nemzeti jogi eszköz megfelelő részei közötti kapcsolatot. Ezen irányelv tekintetében a jogalkotó úgy ítéli meg, hogy ilyen dokumentumok megküldése indokolt.
- (46) Az adatközlési űrlap kialakítása és későbbi módosításai tekintetében végrehajtási hatásköröket kell a Bizottságra ruházni. Ezeket a végrehajtási hatásköröket a 182/2011/EU európai parlamenti és tanácsi rendeletnek<sup>19</sup> megfelelően kell gyakorolni.

---

<sup>18</sup> HL C 369., 2011.12.17., 14. o.

<sup>19</sup> Az Európai Parlament és a Tanács 2011. február 16-i 182/2011/EU rendelete a Bizottság végrehajtási hatásköreinek gyakorlására vonatkozó tagállami ellenőrzési mechanizmusok szabályainak és általános elveinek megállapításáról (HL L 55., 2011.2.28., 13. o.).

(47) Mivel ezen irányelv céljait a tagállamok nem tudják kielégítően megvalósítani a nemzeti szerkezetátalakítási és fizetéseképtelenségi keretek eltérései miatt, amelyek továbbra is akadályoznák a tőke szabad mozgását és a letelepedés szabadságát, az Unió szintjén azonban az irányelv terjedelme és hatása miatt e célok jobban megvalósíthatók, az Unió intézkedéseket hozhat az Európai Unióról szóló szerződés 5. cikkében foglalt szubszidiaritás elvének megfelelően. Az említett cikkben foglalt arányossági elvnek megfelelően ez az irányelv nem lépi túl az e célok eléréséhez szükséges mértéket,

ELFOGADTA EZT AZ IRÁNYELVET:

# I. CÍM

## Általános rendelkezések

### *1. cikk*

#### *Tárgy és hatály*

- (1) Az irányelv rendelkezik a következőkről:
- a) **fizetéképtelenség valószínűsége esetén a pénzügyi nehézségekkel küzdő adósok, és amennyiben a nemzeti jog úgy rendelkezik, a nem pénzügyi jellegű nehézségekkel küzdő adósok rendelkezésére álló, megelőző szerkezetátalakítási keretek;**
  - b) **a fizetéképtelenné vált vállalkozóknál felmerülő, adósságelengedést eredményező eljárások és az ezekhez kapcsolódó eltöltési idők; továbbá**
  - c) **a szerkezetátalakítási, fizetéképtelenségi és adósságelengedési eljárások hatékonyságának növelését célzó intézkedések.**
- (2) Ez az irányelv nem alkalmazandó az ezen cikk (1) bekezdésében említett eljárásokra, amelyek az olyan adósokat érintik, **akik/amelyek:**
- a) a 2009/138/EK irányelv 13. cikkének 1. és 4. pontjában meghatározott biztosítók vagy viszontbiztosítók;
  - b) az 575/2013/EK rendelet 4. cikkének 1. pontjában meghatározott hitelintézetek;
  - c) az 575/2013/EK rendelet 4. cikke (1) bekezdésének 2. és 7. pontjában meghatározott befektetési vállalkozások és kollektív befektetési formák;



- d) a 648/2012/EU rendelet 2. cikkének 1. pontjában meghatározott központi szerződő felek;
- e) a 909/2014/EU rendelet 2. cikkének 1. pontjában meghatározott központi értéktárak;
- f) (...) a 2014/59/EU irányelv 1. cikke (1) bekezdésének első albekezdésében felsorolt szervezetek, **az említett bekezdés a)–e) pontjában felsorolt szervezetek kivételével;**
- g) **a nemzeti jog alapján létrehozott közjogi szervek; és**
- h) természetes személyek, akik nem vállalkozók.

**(2a) E cikk (2) bekezdésén felül a tagállamok kizárhatják az e cikk (1) bekezdésében említett olyan eljárásokat is, amelyek esetében az adós pénzügyi szolgáltatásokat nyújtó egyéb olyan szervezet, amelyre különös szabályok vonatkoznak, amelyek értelmében a nemzeti felügyeleti, illetve szanálási hatóságok az e cikk (2) bekezdésének a)–f) pontjában felsorolt szervezetekre vonatkozóan előírthoz hasonló, széles körű beavatkozási jogkörrel rendelkeznek. A tagállamok közlik a Bizottsággal ezeket a különös szabályokat.**

(3) A tagállamok kiterjeszthetik az (1) bekezdés b) pontjában említett eljárások alkalmazását azon **fizetésképtelenné** vált, természetes személyekre, akik nem vállalkozók.

**A tagállamok az (1) bekezdés a) pontjának alkalmazását a jogi személyekre korlátozhatják.**

(4) **A tagállamok rendelkezhetnek úgy, hogy az alábbi követeléseket kizárják az (1) bekezdés a) pontjában említett megelőző szerkezetátalakítási keretek alkalmazási köréből, illetve hogy az említett keretek nem érintik az alábbi követeléseket:**

- a) **jelenlegi vagy korábbi alkalmazottak meglévő vagy jövőbeli követelései;**

- b) **a családi vagy rokon kapcsolatból, házasságból vagy házassági rokonságból származó tartási követelések; vagy**
- c) **az adós jogellenes károkozásért való felelősségéből fakadó követelések.**

## *2. cikk*

### *Fogalommeghatározások*

(1) Ezen irányelv alkalmazásában:

1. (...)
2. „szerkezetátalakítás”: **olyan intézkedések, amelyek magukban foglalják az adós eszközei és kötelezettségi, illetve tőkestruktúrája bármely más része összetételének, feltételeinek vagy szerkezetének (...) megváltoztatását, így például a vállalkozás eszközeinek vagy egyes részeinek értékesítését, és amennyiben a nemzeti jog úgy rendelkezik, a működő vállalatként történő értékesítést, valamint minden más szükséges működésbeli változtatást vagy ezen elemek kombinációját (...);**
3. „érintett fél”: olyan **hitelező, akinek követeléseit a szerkezetátalakítási terv közvetlenül érinti**, illetve – amennyiben a nemzeti jogszabályok előírják – olyan tulajdonos, akinek (...) a részesedéseit a szerkezetátalakítási terv **közvetlenül érinti**;
- 3a. „tulajdonos”: **olyan személy, aki tulajdonosi érdekeltséggel rendelkezik az adós szervezetben vagy az adós vállalkozásában, a részvényeseket is ideértve, amennyiben az adott személy nem hitelező;**
4. „egyedi végrehajtási eljárásokat felfüggesztő moratórium”: a hitelezői követelésnek az adóssal szembeni érvényesítésére vonatkozó jog ideiglenes felfüggesztése, **amelyet igazságügyi vagy közigazgatási hatóság rendel el vagy jogszabály ír elő, és amennyiben a nemzeti jog úgy rendelkezik, a hitelezői követelésnek egy biztosítékot nyújtó harmadik féllel szembeni, igazságügyi, közigazgatási vagy egyéb eljárás keretében történő érvényesítésére vonatkozó jog vagy az adós eszközeinek vagy vállalkozásának lefoglalására vagy bíróságon kívüli értékesítésére vonatkozó jog ideiglenes felfüggesztése;**

5. „teljesítésbe nem ment **szerződés**”: az adós és egy vagy több hitelező közötti **szerződés**, amelynek értelmében az egyedi végrehajtási eljárásokat felfüggesztő moratórium **elrendelésének vagy alkalmazásának** időpontjában mindkét félnek vannak még teljesítendő kötelezettségei;
6. (...)
7. (...)
8. (...)
9. „a hitelezői érdekek tiszteletben tartásának kritériuma”: biztosítja, hogy az egyet nem értő hitelezők ne járjanak rosszabbul a szerkezetátalakítási tervvel, mint felszámolás – akár részletekben történő felszámolás, akár folyamatosan működő üzleti vállalkozásként történő eladás – esetén jártak volna abban az esetben, **ha a nemzeti jog szerinti szokásos kielégítési sorrendet alkalmazták volna, vagy a legjobb alternatív forgatókönyv esetében jártak volna akkor, ha a szerkezetátalakítási tervet nem hagyják jóvá;**
10. (...)
11. „új finanszírozás”: már meglévő vagy új hitelező által a szerkezetátalakítási terv végrehajtásához biztosított és (...) a szerkezetátalakítási tervben **szereplő** bármilyen új **pénzügyi támogatás** (...);
12. „átmeneti finanszírozás”: már meglévő vagy új hitelező által biztosított bármilyen **új pénzügyi támogatás** (...), amely magában foglalja legalább az ahhoz ésszerűen és haladéktalanul szükséges pénzügyi támogatást, hogy az adós vállalkozása **az egyedi végrehajtási eljárásokat felfüggesztő moratórium során is** folytathassa működését (...), vagy hogy megőrizze vagy növelje a vállalkozás értékét (...);
13. „(...) vállalkozó”: szakmát, önálló foglalkozást vagy üzleti tevékenységet végző természetes személy (...);

14. „teljes adósságelengedés”: az elengedhető adósságok adóssal szembeni végrehajthatóságának megszüntetése, illetve magának a teljes fennálló elengedhető adósságnak a törlése egy olyan eljárás keretében, amelynek révén eszközök értékesítésére (...) vagy visszafizetési (...) terv elfogadására vagy mindkettőre sor kerülhet;
15. „szerkezetátalakítási szakértő”: bármely olyan személy vagy testület, akit/amelyet igazságügyi vagy közigazgatási hatóság jelölt ki, hogy az alábbi feladatok közül egyet vagy többet elvégezzen:
- a) az adós és a hitelezők számára **segítség nyújtása** a szerkezetátalakítási terv elkészítéséhez vagy megtárgyalásához;
  - b) az adós tevékenységének **felügyelete** a szerkezetátalakítási tervről folytatott tárgyalások során, és jelentéstétel az igazságügyi vagy közigazgatási hatóságoknak;
  - c) részleges ellenőrzés **gyakorlása** az adós eszközei vagy ügyletei felett a tárgyalások folyamán.

(2) Ezen irányelv alkalmazásában az alábbi fogalmakat a nemzeti jogban meghatározottak szerint kell értelmezni:

- a) **fizetéképtelenség;**
- b) **fizetéképtelenség valószínűsége;**
- c) **kis- és középvállalkozások (a továbbiakban: kkv-k).**

### 3. cikk

#### *Korai előrejelzés és hozzáférés az információkhoz*

- (1) A tagállamok gondoskodnak arról, hogy az adósok (...) hozzáférjenek **legalább egy** olyan korai előrejelző eszközhöz, amely ki tudja mutatni az **olyan körülményeket, amelyek fizetéseképtelenség valószínűségét eredményezhetik, és amelyek** jelzik az adós (...) felé, hogy **haladéktalanul** cselekednie kell.
- (2) A tagállamok biztosítják, hogy az adósok (...) hozzáférjenek a **rendelkezésükre álló** korai előrejelző eszközökről, **valamint a (...) szerkezetátalakítással és az (...) adósság elengedésével kapcsolatos eljárásokról és intézkedésekről** szóló releváns (...) információkhoz.
- (3) A tagállamok az (1) és a (2) bekezdésben előírt hozzáférést korlátozhatják a **kkv-kra és a vállalkozókra**.

## II. CÍM

### Megelőző szerkezetátalakítási keretek

#### 1. fejezet

#### A megelőző szerkezetátalakítási keretek rendelkezésre állása

##### 4. cikk

##### *A megelőző szerkezetátalakítási keretek rendelkezésre állása*

- (1) A tagállamok gondoskodnak arról, hogy fizetésképtelenség valószínűsége esetén az (...) adósok hozzáférjenek egy olyan (...) megelőző szerkezetátalakítási kerethez, amely (...) a fizetésképtelenség **elkerülése és életképességük biztosítása érdekében** lehetővé teszi számukra a (...) szerkezetátalakítást.
- (1a) A tagállamok a nemzeti jogukban alkalmazhatják vagy bevezethetik az életképességi vizsgálatot, azzal a feltétellel, hogy célja az olyan adósok kizárása, amelyek várhatóan nem lesznek életképesek, és hogy a vizsgálat nem az adós eszközeinek kárára történik.**
- (1b) A tagállamok korlátozhatják, hogy egy adós meghatározott időn belül hányszor veheti igénybe az ezen irányelv szerinti megelőző szerkezetátalakítási keretet.**
- (2) **Az ezen irányelv szerinti megelőző szerkezetátalakítási keret egy vagy több olyan eljárásból, intézkedésből vagy előírásból állhat, amely koherens keretben biztosítja az adósoknak és az érintett feleknek az e címben előírt jogokat és biztosítékokat, a nemzeti jog szerinti egyéb szerkezetátalakítási keretek sérelme nélkül.**

- (3) A tagállamok olyan intézkedéseket vezethetnek be, amelyek a közigazgatási és igazságügyi hatóságok **részvételét** a szükséges és arányos mértékre korlátozzák (...).
- (4) **Az ezen irányelv szerinti** megelőző szerkezetátalakítási keret igénybevételét az adósok kérelmezhetik. **A tagállamok rendelkezhetnek úgy, hogy a keret igénybevételét a hitelezők is kérelmezhessék.**

## 2. fejezet

### A megelőző szerkezetátalakítási tervről szóló tárgyalások elősegítése

#### 5. cikk

##### *A vagyon feletti rendelkezési jogát megőrző adós*

- (1) A tagállamok biztosítják, hogy megelőző szerkezetátalakítási eljárásban részt vevő adósok teljesen vagy legalább részben rendelkezhessenek saját eszközeikkel és irányíthassák vállalkozásuk napi üzletmenetét.
- (2) **Amennyiben szükséges**, a szerkezetátalakítási szakértő közigazgatási vagy igazságügyi hatóság általi kijelöléséről (...) **eseti alapon kell dönten**i, kivéve **bizonyos körülmények között, amelyek esetén a tagállamok előírhatják, hogy minden esetben kötelezően ki kell jelölni ilyen szakértőt**.
- (3) (...)



## 6. cikk

### *Az egyedi végrehajtási eljárásokat felfüggesztő moratórium*

- (1) A tagállamok biztosítják, hogy (...) **a megelőző szerkezetátalakítási keret részét képező szerkezetátalakítási tervről folyó tárgyalások támogatása érdekében az (...) adósok élhessenek az egyedi végrehajtási eljárásokat felfüggesztő moratórium lehetőségével.**

**A tagállamok rendelkezhetnek úgy, hogy az igazságügyi és a közigazgatási hatóságok megtagadassák az egyedi végrehajtási eljárásokat felfüggesztő moratórium engedélyezését, amennyiben a moratórium nem szükséges, vagy amennyiben az nem az első albekezdésben foglalt célt szolgálná.**

- (2) **A (2b) és a (3) bekezdés sérelme nélkül,** a tagállamok biztosítják, hogy az egyedi végrehajtási eljárásokat felfüggesztő moratórium minden **követeléstípus** tekintetében elrendelhető legyen, ideértve a biztosított és az elsőbbségi **követeléseket** is.

- (2a) **A tagállamok rendelkezhetnek úgy, hogy az egyedi végrehajtási eljárásokat felfüggesztő moratórium általános jellegű,** azaz minden hitelezőre kiterjedő legyen, vagy úgy is, hogy korlátozott, azaz egy vagy több egyéni hitelezőre **vagy hitelezői csoportra** kiterjedő legyen (...).

- (2b) **A tagállamok bizonyos, meghatározott körülmények esetén kizárhatnak bizonyos követeléseket vagy a követelések bizonyos kategóriáit az egyedi végrehajtási eljárásokat felfüggesztő moratórium hatálya alól, amennyiben ez a kizárás kellően indokolt, és**

- a) **a végrehajtás valószínűsíthetően nem veszélyezteti a vállalkozás szerkezetének átalakítását; vagy**
- b) **a moratórium méltánytalanul sértené az érintett követelések hitelezőinek érdekeit.**

(3) A (2) bekezdés nem vonatkozik a munkavállalók (...) követeléseire.

**A tagállamok abban az esetben és olyan mértékben alkalmazhatják a (2) bekezdést az említett követelésekre, amennyiben (..) megelőző szerkezetátalakítási keretek** alkalmazásával biztosítják e követelések kifizetését olyan védelmi szinten, amely legalább egyenértékű a 2008/94/EK irányelvet átültető, vonatkozó nemzeti jogszabály előírásaival.

(4) A tagállamok legfeljebb négy hónapra korlátozzák az egyedi végrehajtási eljárásokat felfüggesztő moratórium **kezdeti** időtartamát.

(5) **A (4) bekezdés sérelme nélkül**, a tagállamok (...) lehetővé tehetik a közigazgatási vagy igazságügyi hatóságok számára az egyedi végrehajtási eljárásokat felfüggesztő moratórium (...) időtartamának meghosszabbítását vagy megújítását, amennyiben azt az adós, **a hitelezők vagy adott esetben a szerkezetátalakítási szakértő** kéri. Az egyedi végrehajtási eljárásokat felfüggesztő moratórium időtartamának meghosszabbítására vagy megújítására **csak olyan meghatározott körülmények esetén van lehetőség, amikor a meghosszabbítás vagy a megújítás kellően indokolt.** (...)

(6) (...)

(7) Az egyedi végrehajtási eljárásokat felfüggesztő moratórium teljes időtartama – a meghosszabbításokat és megújításokat is figyelembe véve – nem haladhatja meg a tizenkét hónapot.

**(7a) A (7) bekezdéstől eltérve, amennyiben a nemzeti jog szerint a szerkezetátalakítási tervet az egyedi végrehajtási eljárások első alkalommal történő felfüggesztésének kezdetétől számított nyolc hónapon belül jóváhagyás céljából be kell nyújtani valamely igazságügyi vagy közigazgatási hatóságnak, a tagállamok rendelkezhetnek úgy, hogy a moratórium hatálya a terv jóváhagyásáig meghosszabbodik.**

(8) A tagállamok biztosítják, hogy a közigazgatási vagy igazságügyi hatóságok (...) visszavonhassák az egyedi végrehajtási eljárásokat felfüggesztő moratóriumot **a következő esetekben:**

a) **a moratórium már nem szolgálja az (1) bekezdésben előírt célt; vagy**

- b) **amennyiben a nemzeti jog úgy rendelkezik, az egyedi végrehajtási eljárásokat felfüggesztő moratórium méltánytalanul sérti vagy sértené egy vagy több hitelező vagy hitelezői osztály érdekeit.**

**A tagállamok az egyedi végrehajtási eljárásokat felfüggesztő moratórium visszavonásának lehetőségét korlátozhatják az olyan esetekre, amikor a hitelezőket nem hallgatták meg a moratórium hatályba léptetése előtt vagy mielőtt az igazságügyi vagy közigazgatási hatóság engedélyezte a moratórium meghosszabbítását.**

**A (4) bekezdésben előírt korlátozáson belül a tagállamok előírhatják azt a minimális időtartamot, amely alatt nem lehet visszavonni az egyedi végrehajtási eljárásokat felfüggesztő moratóriumot.**

(9) (...)

#### 7. cikk

*Az egyedi végrehajtási eljárásokat felfüggesztő moratórium következményei*

- (1) Amennyiben az **adós** az egyedi végrehajtási eljárásokat felfüggesztő moratórium időtartama alatt **a nemzeti jogszabályok** értelmében (...) (...) kötelessé válik **olyan** fizetésektelenségi **eljárás megindítását kérelmezni, amely az adós felszámolását eredményezheti**, ez a kötelezettség **az említett moratórium** időtartama alatt felfüggesztésre kerül.
- (2) **Az egyedi végrehajtási eljárásokat felfüggesztő, a 6. cikk szerinti (...) moratórium (...) időtartamára** egy vagy több hitelező kérésére **fel kell függeszteni** az olyan fizetésektelenségi **eljárás megindítását, amely az adós felszámolását eredményezheti.**

- (3) A tagállamok eltérhetnek az **(1) és a (2) bekezdésben** foglaltaktól, ha az adós (...) nem tudja törleszteni (...) az esedékessé vált tartozásait. Ebben az esetben a tagállamok biztosítják, hogy a (...) a közigazgatási vagy igazságügyi hatóság határozhasson úgy, hogy (...) az adós számára továbbra is biztosítja az egyedi végrehajtási eljárásokat felfüggesztő moratóriumot, **amennyiben az eset körülményeit figyelembe véve a fizetési képtelenségi eljárás megindítása, amely az adós felszámolását eredményezheti, nem szolgálja a hitelezők általános érdekeit.**
- (4) (...)
- (5) A tagállamok biztosítják, hogy a hitelezők egy arra lehetőséget biztosító szerződéses kikötés alapján ne tartsák vissza a teljesítésbe nem ment szerződések teljesítését, továbbá ne mondják fel, ne gyorsítsák fel és ne módosítsák az ilyen szerződéseket az adós kárára, kizárólag az alábbi okokból kifolyólag:
- c) **megelőző szerkezetátalakítási eljárás megindításának kérelmezése;**
  - d) az egyedi végrehajtási eljárásokat felfüggesztő moratórium **kérelmezése;**
  - e) **megelőző szerkezetátalakítási eljárás megindítása; vagy**
  - f) **egyedi végrehajtási eljárásokat felfüggesztő moratórium engedélyezése** mint olyan. (...)
- (5a)** A tagállamok **előírhatnak olyan szabályokat, amelyek megakadályozzák vagy korlátozzák** a moratórium által érintett (...) hitelezőket abban, hogy **visszatartsák a teljesítésbe nem ment szerződések teljesítését, illetve felmondják, felgyorsítsák vagy módosítsák** az ilyen szerződéseket az adós kárára az olyan adósságok tekintetében, amelyek a moratórium előtt keletkeztek, **és amelyeket az adós nem fizetett meg.**
- Ez a bekezdés alkalmazandó különösen** a legfontosabb, a vállalkozás napi üzletmenetéhez nélkülözhetetlen szerződésekre.

- (5b) **A tagállamok rendelkezhetnek úgy, hogy az egyedi végrehajtási eljárásokat felfüggesztő moratórium ne legyen alkalmazandó a pénzügyi, az energia- és az árupiacokon kötött nettósítási megállapodásokra – így a pozíciólezáró nettósítási megállapodásokra – azon esetekben sem, ha a 31. cikk nem alkalmazandó, ha ezen megállapodások a nemzeti fizetésképtelenségi jog értelmében végrehajthatók. A moratórium alkalmazandó azonban az olyan követeléseknek az adóssal szemben a hitelező által történő végrehajtására, amelyek egy nettósítási megállapodás végrehajtásából erednek.**
- (6) **Ezen irányelv nem akadályozza meg** az adóssal abban, hogy a rendes üzletmenet során rendezze a moratórium által nem érintett hitelezők felé fennálló tartozásait, illetve az érintett hitelezők felé (..) a moratórium időtartama **során** keletkező tartozásait.
- (7) A tagállamok **gondoskodnak arról, hogy amennyiben a moratórium időtartamának lejártáig nem fogadtak el szerkezetátalakítási tervet, akkor az önmagában ne vonja maga után olyan fizetésképtelenségi eljárás megindítását, amely az adós felszámolását eredményezheti, kivéve, ha az eljárás megindítására vonatkozóan a nemzeti jogban előírt egyéb feltételek teljesülnek.**

### 3. fejezet

#### Szerkezetátalakítási tervek

##### 8. cikk

###### *A szerkezetátalakítási tervek tartalma*

- (1) A tagállamok előírják, hogy **a 9. cikkkel összhangban elfogadásra benyújtott vagy a 10. cikkkel összhangban a közigazgatási vagy igazságügyi hatósághoz jóváhagyásra benyújtott szerkezetátalakítási terveknek tartalmazniuk kelljen legalább az alábbi információkat:**
- a) **az adós személyazonossága, illetve megnevezése (...);**
  - b) **a szerkezetátalakítási terv benyújtásakor meglévő eszközök és kötelezettségek, valamint az adós gazdasági helyzetének és a munkavállalók helyzetének leírása, valamint az adós nehézségeinek (...) okairól és mértékéről szóló leírás;**
  - c) az (...) érintett felek azonosítása név szerinti megnevezéssel vagy **a nemzeti jog szerinti (...)** adósságcsoportokba való sorolással, továbbá a szerkezetátalakítási terv által érintett követeléseik és részesedéseik;
  - d) **adott esetben** azon osztályok, amelyekbe az érintett feleket a **szerkezetátalakítási terv** elfogadása céljából besorolták, (...) valamint (...) az egyes osztályok **követeléseinek és részesedéseinek értéke;**
  - e) **adott esetben a szerkezetátalakítási terv által nem (...)** érintett felek azonosítása név szerinti megnevezéssel vagy **a nemzeti jog szerinti (...)** adósságcsoportokba való sorolással, azon okok **feltüntetésével**, amelyek miatt javasolt nem érintett félként kezelni őket;

- f) a szerkezetátalakítási terv feltételei, ideértve **különösen** az alábbiakat:
- i. a 2. cikk (1) bekezdésének 2. pontjában említett szerkezetátalakítási intézkedésre vonatkozó javaslatok;
  - ii. adott esetben ezen intézkedések javasolt időtartama; és
  - iii. a szerkezetátalakítási terv részeként bármely várható új finanszírozási forma, és **azon okok, amelyek miatt szükség van a terv végrehajtására; valamint**
- g) **indokolás** arra vonatkozóan, hogy a szerkezetátalakítási terv észszerű várakozások szerint miért alkalmas arra, hogy megakadályozza az adós fizetési képtelenségét, és **biztosítsa a vállalkozás életképességét, ideértve a terv sikeréhez szükséges előfeltételeket is.**
- (2) A tagállamok **online elérhetővé teszik** a szerkezetátalakítási tervekkel kapcsolatos **átfogó ellenőrzőlistát, amelyet a kkv-k igényeihez igazítottak. Az ellenőrzőlistának gyakorlati iránymutatást kell adnia ahhoz, hogy a nemzeti jog értelmében miként kell kidolgozni a szerkezetátalakítási tervet. (...)**
- (3) (...)

## *9. cikk*

### *A szerkezetátalakítási tervek elfogadása*

- (01) **A tagállamok gondoskodnak arról, hogy függetlenül attól, hogy a 4. cikkel összhangban ki kérelmezi a megelőző szerkezetátalakítási eljárás alkalmazását, az adósoknak joguk legyen elfogadás céljából szerkezetátalakítási tervet terjeszteni az érintett felek elé. A tagállamok úgy is rendelkezhetnek, hogy a hitelezőknek és a szerkezetátalakítási szakértőknek is jogában álljon szerkezetátalakítási tervet előterjeszteni.**

- (1) A tagállamok biztosítják, hogy a szerkezetátalakítási terv elfogadásakor az érintett (...) **feleknek** legyen joga szavazni. (...)
- (1a) Az (1) bekezdés ellenére a tagállamok kizárhatják a szavazati jogból az alábbiakat:**
- a) **tulajdonosok;**
  - b) **azon hitelezők, akiknek a követelése a szokásos kielégítési sorrendben a nem biztosított hitelezők követelése mögé soroltak; és**
  - c) **az adóssal vagy az adós vállalkozásával kapcsolatban álló bármely olyan fél, akinek az esetében a nemzeti jog alapján összeférhetetlenség áll fenn.**
- (2) A tagállamok biztosítják, hogy az érintett feleket **a nemzeti jogszabályok szerint** olyan külön hitelezői osztályokban kezeljék, amelyek (...) **kellő mértékben** tükrözik a közös érdekeiket. Minimumkövetelmény, hogy a szerkezetátalakítási terv elfogadása céljából a biztosított és a nem biztosított követeléseket külön osztályokban kezeljék. A tagállamok a munkavállalók **követeléseinek** külön osztályban kezeléséről is rendelkezhetnek.
- A tagállamok előírhatják, hogy azon adósok, amelyek kkv-k, dönthessenek úgy, hogy az érintett feleket nem kezelik külön osztályokban.**
- (3) Amennyiben a szerkezetátalakítási tervet jóváhagyás kérése (...) céljából **benyújtják**, a közigazgatási vagy igazságügyi hatóságnak ellenőriznie kell **az osztályok kialakítását. A tagállamok előírhatják az igazságügyi vagy közigazgatási hatóságok számára, hogy egy korábbi szakaszban vizsgálják meg és hagyják jóvá az osztályok kialakítását.**
- (4) A szerkezetátalakítási tervet az érintett feleknek (...) el kell fogadniuk, amennyiben a követeléseik és részesedéseik összegének többségét minden egyes (...) osztályban sikerül megszerezni. **A tagállamok ezenfelül azt is előírhatják, hogy minden egyes osztályban meg kelljen szerezni az érintett felek követeléseinek, illetve részesedéseinek többségét.**



A tagállamok meghatározzák a szerkezetátalakítási terv elfogadásához **szükséges** többséget. A többség nem (...) **lehet** az egyes osztályokba tartozó követelések és részesedések 75%-ánál magasabb, **vagy adott esetben az egyes osztályokba tartozó érintett felek számának 75%-ánál magasabb.**

- (5) **Az (1)–(4) bekezdés ellenére** a tagállamok **előírhatják**, hogy a szerkezetátalakítási tervről tartandó **hivatalos** szavazás **helyett a** szükséges többség egyetértése is **elfogadható legyen.**
- (6) (...)

#### *10. cikk*

##### *A szerkezetátalakítási tervek jóváhagyása*

- (1) A tagállamok biztosítják, hogy **legalább** az alábbi szerkezetátalakítási tervek csak abban az esetben legyenek kötelezőek a felekre nézve, amennyiben azokat a közigazgatási vagy igazságügyi hatóság jóváhagyta:
- a) egyet nem értő érintett felek **követeléseit vagy** részesedéseit érintő szerkezetátalakítási tervek; és
  - b) új finanszírozást előírányzó szerkezetátalakítási tervek.
- (2) A tagállamok gondoskodnak arról, hogy a szerkezetátalakítási terv közigazgatási vagy igazságügyi hatóság általi jóváhagyásának feltételei világosan meg legyenek határozva, és kiterjedjenek legalább a következőkre:
- a) a szerkezetátalakítási terv 9. cikkel (...) összhangban történő elfogadása;
  - aa) **az ugyanazon szavazási osztályba tartozó hitelezőkkel vagy amennyiben a 9. cikk (2) bekezdésének második albekezdésével összhangban csak egy osztály van, a kellő mértékben közös érdekekkel bíró hitelezőkkel szemben tanúsított egyenlő bánásmód, a követeléseikkel arányban;**

- ab) **a szerkezetátalakítási terv megküldése minden (...) érintett fél számára, a nemzeti joggal összhangban;**
- b) **egyet nem értő hitelezők esetén** annak biztosítása, hogy a szerkezetátalakítási terv megfelel a hitelezői érdekek tiszteletben tartása kritériumának;
- c) **adott esetben** a szerkezetátalakítási terv végrehajtásához szükséges új finanszírozás, amely nem sérti méltánytalanul a hitelezői érdekeket.

**Az első albekezdés b) pontjának való megfelelést csak abban az esetben kell megvizsgálnia az igazságügyi vagy közigazgatási hatóságnak, amennyiben az ellen jogorvoslati kérelmet nyújtottak be.**

- (3) A tagállamok biztosítják, hogy a közigazgatási vagy igazságügyi hatóságok **megtagadassák** a szerkezetátalakítási terv jóváhagyását, ha észszerűen nem megalapozottak az arra vonatkozó kilátások, hogy a tervvel (...) megelőzhető az adós fizetéseképtelensége **vagy** biztosítható a vállalkozás életképessége.
- (4) (...)

## *11. cikk*

### *Oktrojált hitelszerkezet-átalakítás az összes hitelezői osztályra*

- (1) A tagállamok gondoskodnak arról, hogy amennyiben a szerkezetátalakítási tervet az érintett felek nem **minden szavazási osztálya** hagyta jóvá **a 9. cikk (4) bekezdésében előírtaknak megfelelően**, a közigazgatási vagy igazságügyi hatóság az adós javaslatára vagy (...) az adós egyetértésével jóváhagyhassa azt, és az az egyet nem értő **szavazási** osztályokra nézve (...) kötelezővé váljon, amennyiben a szerkezetátalakítási terv **megfelel legalább az alábbi feltételeknek:**
  - a) **összhangban van** a 10. cikk (2) bekezdésével;
  - b) **az érintett felek előírt számú szavazási osztálya** jóváhagyta **a (2) bekezdéssel összhangban;**

- c) megfelel a méltányosság (2a) bekezdés szerinti követelményének;
- d) a szerkezetátalakítási terv értelmében az érintett felek egyetlen osztálya sem kaphat vagy tarthat meg a követeléseinek vagy részesedéseinek teljes összegénél nagyobb összeget;

Az első albekezdéstől eltérve, a tagállamok az adós egyetértésére vonatkozó követelményt azokra az esetekre korlátozhatják, amelyekben az adós kkv.

- (2) A szerkezetátalakítási terv jóváhagyásához a tagállamok feltételül szabhatják, hogy azt az alábbiak valamelyike jóváhagyja:
  - a) legalább az érintett felek egy szavazási osztálya, vagy amennyiben a nemzeti jog úgy rendelkezik, a károsult felek legalább egy olyan szavazási osztálya, amely nem tulajdonosokat tömörít vagy nem olyan osztály, amely az adós működő vállalkozásként történő értékelésekor nem jutna pénzhez vagy nem tarthatná meg részesedéseit, vagy amennyiben a nemzeti jog úgy rendelkezik, amelynek esetében észszerűen feltételezhető, hogy nem jutna pénzhez vagy tarthatná meg részesedéseit, amennyiben a nemzeti jog szerinti szokásos kielégítési sorrendet alkalmaznák; vagy
  - b) az érintett felek szavazási osztályainak többsége, amennyiben ezen osztályok legalább egyike biztosított hitelezői osztály vagy a nem biztosított hitelezői osztálynál előrébb sorolt.

A tagállamok a nemzeti jogukba mindkét lehetőséget bevezethetik.

A tagállamok megnövelhetik az érintett felek (...) osztályainak minimális számát, vagy amennyiben a nemzeti jog előírja, azon károsult felek minimális számát, akiknek a tervet az ezen bekezdés a) pontjában foglaltaknak megfelelően jóvá kell hagyniuk.

(2a) A tagállamok a következők valamelyikének előírásával bevezethetik a méltányossági kritériumot:

- a) az érintett hitelezők egyet nem értő szavazási osztályát teljes mértékben kielégítik ugyanolyan vagy egyenértékű módon, mint amikor egy hátrébb sorolt osztály a szerkezetátalakítási terv alapján valamilyen pénzüsszeget kap vagy részesedéseket megtart; vagy
- b) az érintett hitelezők egyet nem értő szavazási osztályát legalább ugyanolyan kedvező elbánásban részesítik, mint ugyanazon rangsor bármely más osztályát, és kedvezőbb elbánásban, mint a hátrasorolt osztályokat.

A tagállamok fenntarthatnak vagy bevezethetnek a (2a) bekezdés a) pontjától eltérő rendelkezéseket, amennyiben az a szerkezetátalakítási terv céljainak eléréséhez szükséges, és amennyiben a szerkezetátalakítási terv nem érinti hátrányosan az érdekelt felek jogait vagy érdekeit.

(2b) A 10. cikk (3) bekezdése értelemszerűen alkalmazandó.

## *12. cikk*

### *Tulajdonosok*

(1) Amennyiben a tagállamok a tulajdonosokat kizárják a 9–11. cikk alkalmazásából, más eszközökkel biztosítják, hogy az (...) említett (...) tulajdonosok (...) ésszerűtlen módon ne akadályozzák a szerkezetátalakítási terv elfogadását, jóváhagyását vagy végrehajtását (...).

A tagállamok megállapíthatják, hogy mi tekinthető ésszerűtlennek az (1) bekezdés alkalmazásában, többek között a következők figyelembe vétele érdekében: hogy az adós kkv vagy nagyvállalat-e, a tulajdonosok jogait érintő, javasolt szerkezetátalakítási intézkedések, a tulajdonos típusa, hogy az adós jogi vagy természetes személy-e, illetve hogy adott társaság tagjai korlátozott vagy korlátlan felelősséget viselnek-e.

(2) (...)

### 3. fejezet

#### Szerkezetátalakítási tervek

##### 13. cikk

*A közigazgatási vagy igazságügyi hatóság által végzett értékelés*

- (1) (...) Az igazságügyi vagy közigazgatási hatóság **köteles határozatot hozni az értékelésről (...)** az alábbiak **valamelyikének** feltételezett megsértéséből kifolyólag:
- a) a hitelezői érdekek tiszteletben tartásának **a 2. cikk (1) bekezdésének 9. pontjában előírt** kritériuma; **vagy**
  - b) **a 11. cikk (2) bekezdésének a) pontja szerinti, az összes hitelezői osztályra vonatkozó oktrojált hitelszerkezet-átalakítás feltételei,**

**kizárólag** abban az esetben, ha a szerkezetátalakítási terv ellen valamely **egyet nem értő érintett fél** jogorvoslati kérelmet nyújtott be.

- (2) (...)
- (3) A tagállamok gondoskodnak arról, hogy **az értékelésre vonatkozóan az (1) bekezdés szerint meghozandó határozat céljából az igazságügyi vagy közigazgatási hatóságok** megfelelő képesítéssel rendelkező szakértőket **jelölhessenek ki vagy hallgathassanak meg (...)**.
- (4) **Az (1) bekezdés alkalmazásában** a tagállamok biztosítják, hogy (...) **az egyet nem értő érintett fél jogorvoslati kérelmet nyújthasson be** a szerkezetátalakítási terv jóváhagyására felkért igazságügyi vagy közigazgatási hatósághoz (...).

**A tagállamok előírhatják, hogy jogorvoslati kérelmet** a szerkezetátalakítási terv jóváhagyásáról szóló határozat elleni fellebbezés formájában **lehessen benyújtani.**

#### 14. cikk

##### *A szerkezetátalakítási tervek hatása*

- (1) A tagállamok biztosítják, hogy a közigazgatási vagy igazságügyi hatóság által jóváhagyott szerkezetátalakítási tervek a tervben meghatározott **minden érintett félre** nézve kötelezőek legyenek.
- (2) **A tagállamok biztosítják, hogy** a szerkezetátalakítási terv elfogadásában **a nemzeti jog értelmében** részt nem vevő hitelezőket ne érintse a terv.

#### 15. cikk

##### *Fellebbezések*

- (1) A tagállamok biztosítják, hogy a szerkezetátalakítási terv **jóváhagyásáról vagy elutasításáról** szóló, igazságügyi hatóság által hozott határozatok **elleni, a nemzeti jog szerinti fellebbezésekre** magasabb igazságügyi hatóság **előtt kerüljön sor.**

A tagállamok biztosítják, hogy a szerkezetátalakítási terv **jóváhagyásáról vagy elutasításáról** szóló, közigazgatási hatóság által hozott határozatok **elleni, a nemzeti jog szerinti fellebbezésekre** igazságügyi hatóság **előtt kerüljön sor.**

- (2) (...)
- (3) A szerkezetátalakítási terv jóváhagyásáról szóló határozat elleni fellebbezés a terv végrehajtására nézve nem rendelkezik felfüggesztő hatállyal.

**Az első albekezdéstől eltérve, a tagállamok rendelkezhetnek úgy, hogy amennyiben ez valamely fél érdekeinek megóvása céljából szükséges és megfelelő, az igazságügyi hatóságok részben vagy teljes egészében felfüggeszthetik a szerkezetátalakítási tervet.**

- (4) A tagállamok biztosítják, hogy amennyiben egy a (3) bekezdés szerinti fellebbezésnek helyt adnak, az igazságügyi hatóság vagy
- a) hatályon kívül helyezhesse a szerkezetátalakítási tervet; vagy
  - b) **módosíthassa – amennyiben a nemzeti jog ezt lehetővé teszi – és jóváhagyhassa a szerkezetátalakítási tervet (...).**

**A tagállamok rendelkezhetnek úgy, hogy amennyiben egy szerkezetátalakítási tervet az első albekezdés b) pontjának megfelelően jóváhagynak, az a fél, amely anyagi veszteséget szenvedett, és amelynek a fellebbezésének helyt adtak, kártérítésben részesüljön.**

#### 4. FEJEZET

### **Az új finanszírozás, az átmeneti finanszírozás és a szerkezetátalakításhoz kapcsolódó más tranzakciók védelme**

#### *16. cikk*

##### *Az új finanszírozás és az átmeneti finanszírozás védelme*

- (1) A tagállamok biztosítják az új és az átmeneti finanszírozás megfelelő (...) védelmét.
- Biztosítaniuk kell legalább azt, hogy az adós későbbi fizetéseképtelenné válása esetén**
- a) az új **finanszírozás** és az átmeneti finanszírozás ne legyen semmisnek, megtámadhatónak vagy végrehajthatatlannak nyilvánítható, és
  - b) **az ilyen finanszírozást nyújtó felekkel szemben (...) ne kerülhessen sor polgári, közigazgatási vagy büntetőjogi felelősségre vonásra**

**kizárólag azon az alapon, hogy a szóban forgó finanszírozás a hitelezők összességére nézve káros. (...)**

- (1a) A tagállamok az (1) bekezdés új és átmeneti finanszírozással kapcsolatos rendelkezéseit alkalmazhatják olyan esetekre korlátozott hatállyal, amelyekben a szerkezetátalakítási tervet egy igazságügyi vagy közigazgatási hatóság jóváhagyta, vagy az átmeneti finanszírozásra előzetes ellenőrzési követelmény volt alkalmazandó.
- (1b) A tagállamok kizárhatják az (1) bekezdés hatálya alól az olyan átmeneti finanszírozás esetét, amelynek nyújtására azt követően kerül sor, hogy az adós már képtelenné vált tartozásainak az esedékességük idején belüli megfizetésére.
- (2) A tagállamok rendelkezhetnek úgy, hogy az adós későbbi fizetése képtelenné válása esetén az új vagy átmeneti finanszírozás nyújtói (...) más hitelezőkhöz képest, akik előbbre sorolt vagy azonos besorolású követeléssel rendelkeznek az adóssal szemben, előbb legyenek jogosultak kifizetésben részesülni (...).
- (3) (...)

#### *17. cikk*

##### *A szerkezetátalakításhoz kapcsolódó más tranzakciók védelme*

- (1) A 16. cikk sérelme nélkül, a tagállamok biztosítják, hogy az adós későbbi fizetése képtelenné válása esetén az ésszerű és a szerkezetátalakítási terv tárgyalásaihoz haladéktalanul szükséges (...) ügyletek ne legyenek kizárólag annak okán semmisnek, megtámadhatónak vagy végrehajthatatlannak nyilváníthatóak, hogy a hitelezők összességére nézve károsak (...).
- (1a) A tagállamok korlátozhatják az (1) bekezdés hatályát oly módon, hogy az csak azon esetekben legyen alkalmazandó, amelyekben a szerkezetátalakítási tervet egy igazságügyi vagy közigazgatási hatóság jóváhagyta, vagy az átmeneti finanszírozásra előzetes ellenőrzési követelmény volt alkalmazandó.
- (1b) A tagállamok kizárhatják az (1) bekezdés hatálya alól az azt követően kötött ügyleteket, hogy az adós már képtelenné vált tartozásainak az esedékességük idején belüli megfizetésére.



- (2) Az (1) bekezdésben említett (...) ügyletek közé tartoznak **legalább** a következők:
- a) a szerkezetátalakítási tervről való tárgyalás, valamint annak elfogadása (...) vagy jóváhagyásáért felszámított (...) díjak és költségek megfizetése;
  - b) a szerkezetátalakítással (...) **szoros** összefüggésben történő szakmai tanácsadás-igénylés tekintetében felmerülő (...) díjak és költségek megfizetése; és
  - c) (...)
  - d) a rendes üzletmenet során felmerülő, **az a) és b) pontban felsoroltakon kívüli** egyéb díjak és költségtérítések.
  - e) (...)
- (3) (...)
- (4) **A 16. cikk sérelme nélkül**, a tagállamok biztosítják, hogy **az adós későbbi fizetéseképtelenné válása esetén** semelyik olyan ügylet, amely a szerkezetátalakítási terv végrehajtása **szempontjából ésszerű és haladéktalanul szükséges**, és amelynek **végrehajtására** az igazságszolgáltatási vagy közigazgatási hatóság által jóváhagyott (...) szerkezetátalakítási tervvel **összhangban kerül sor**, ne legyen **kizárólag annak okán** semmisnek, megtámadhatónak vagy végrehajthatatlannak nyilvánítható, hogy a hitelezők összességére nézve káros (...).

## 5. FEJEZET

### **Az igazgatók feladatai valószínűsíthető fizetéseképtelenné válás esetén**

#### *18. cikk*

(...)

### III. CÍM

#### (...) Adósságelengedés és eltiltások

##### 19. cikk

##### *Adósságelengedés igénybevételének lehetősége*

- (1) A tagállamok biztosítják, hogy a **fizetésképtelen** vállalkozóknak **lehetőségük legyen igénybe venni legalább egy olyan eljárást, amely** ezen irányelv értelmében **teljes adósságelengedést eredményezhet.**

**A tagállamok előfeltételként írhatják elő azon szakma, önálló foglalkozás vagy üzleti tevékenység megszüntetését, amelyhez kapcsolódóan az adósság felmerült.**

- (2) Azok a tagállamok, amelyekben a teljes adósságelengedés az adósság vállalkozó általi részleges visszafizetésének feltételéhez kötött, biztosítják, hogy a kapcsolódó visszafizetési kötelezettség a vállalkozó egyedi helyzetén alapuljon, és **különösen** azt, hogy (...) arányos legyen **a vállalkozó** adósságelengedési időszak alatt **végrehajtás alá vonható, illetve** rendelkezésére álló jövedelmével és eszközeivel, és **megállapítására a hitelezők méltányos érdekeinek figyelembevételével kerüljön sor.**

##### 20. cikk

##### *Adósságelengedési időszak*

- (1) **A tagállamok biztosítják, hogy az az időszak (...), amelynek lejártával a fizetésképtelen vállalkozók teljes adósságelengedésben részesülhetnek, legfeljebb három év legyen, legkésőbb az alábbi időpontok egyikétől számítva:**
- a) **visszafizetési tervet magában foglaló eljárás esetében az igazságügyi vagy közigazgatási hatóságnak a terv jóváhagyására vonatkozó határozata vagy a terv végrehajtásának (...) kezdete; vagy**

b) **bármilyen más eljárás esetében az igazságügyi vagy közigazgatási hatóságnak az eljárás megindítására (...) irányuló határozata, illetve a fizetéseképtelenségi eljárás alá vont vagyon megállapításának időpontja.**

(2) A tagállamok biztosítják (...), hogy **azok a fizetéseképtelen vállalkozók, akik eleget tettek a kötelezettségeiknek, ha ilyenek a nemzeti jog értelmében fennállnak, az adósságelengedési időszak lejártával adósságelengedésben részesüljenek anélkül, hogy kérelmezniük kellene valamely igazságügyi vagy közigazgatási hatóságnál az (1) bekezdésben említetteken kívüli más eljárás megindítását.**

**Az első albekezdés sérelme nélkül a tagállamok fenntarthatnak, illetve bevezethetnek olyan rendelkezéseket, amelyek lehetővé teszik az igazságügyi vagy közigazgatási hatóság számára, hogy hivatalból vagy valamely jogos érdeklővel rendelkező személy kérésére ellenőrizze, hogy a vállalkozók teljesítették-e az adósságelengedéshez szükséges kötelezettségeiket.**

(2a) **A tagállamok úgy rendelkezhetnek, hogy a teljes adósságelengedés nem sértheti az olyan fizetéseképtelenségi eljárások folytatását, amelyek a vállalkozó azon eszközeinek értékesítésével és elosztásával járnak, amelyek a (2) bekezdés első albekezdésében említett időpontban a fizetéseképtelenségi eljárás alá vont vagyon részét képezték.**

## *21. cikk*

### *Eltiltási idő*

(1) A tagállamok biztosítják, hogy amennyiben egy **fizetéseképtelen** vállalkozó ezen irányelv értelmében adósságelengedésben részesül, a szakmája, önálló foglalkozása vagy üzleti tevékenysége megkezdésétől vagy végzésétől való, **kizárólag** a vállalkozó **fizetéseképtelenségén alapuló** esetleges eltiltás hatályát veszítse legkésőbb az adósságelengedési időszak végén. (...)

- (1a) A tagállamok biztosítják, hogy az adósságelengedési időszak lejártával az e cikk (1) bekezdésében említett eltiltások hatályukat veszítsék, anélkül, hogy ehhez a 20. cikk (1) bekezdése szerinti eljárásokon kívül további eljárást kellene indítani valamely igazságügyi vagy közigazgatási hatóságnál.

## 22. cikk

### *Eltérések*

- (1) A 19–21. cikktől eltérve a tagállamok fenntarthatnak, illetve bevezethetnek olyan rendelkezéseket, amelyek meghatározott körülmények fennállása esetén lehetővé teszik az **adósságelengedés megtagadását**, korlátozását vagy **visszavonását**, illetve meghatározott körülmények fennállása esetén hosszabb teljes adósságelengedési időszakot vagy hosszabb eltiltási időt írnak elő, feltéve hogy ezek az **eltérések kellően** indokoltak (...), **például** az alábbi esetekben:
- a) **amennyiben a fizetéképtelen vállalkozó a nemzeti jog értelmében tisztességtelenül vagy rosszhiszeműen járt el a hitelezőkkel vagy egyéb érdekelt felekkel szemben** az eladósodás, **a fizetéképtelenségi eljárás** vagy az adósság **visszafizetése során;**
  - b) **amennyiben a fizetéképtelen vállalkozó nem tesz eleget a visszafizetési tervnek** vagy a hitelezők érdekeinek megóvására irányuló bármely egyéb jogi kötelezettségnek, **beleértve a megtérülésnek a hitelezők számára való maximalizására vonatkozó kötelezettséget is;**
  - ba) **amennyiben a fizetéképtelen vállalkozó nem teljesíti a nemzeti jog szerinti tájékoztatási, illetve együttműködési kötelezettségeit;**
  - c) visszaélészerű adósságelengedési **kérelem** esetén;
  - d) amennyiben a fizetéképtelen vállalkozó **új** adósságelengedési **kérelmet** (...) nyújt be egy azt követő meghatározott időszakon (...) belül, **hogy teljes adósságelengedésben részesült, illetve megtagadták tőle a teljes adósságelengedést azért, mert súlyosan megsértette tájékoztatási, illetve együttműködési kötelezettségeit;**

- da) amennyiben az adósságelengedést eredményező eljárás költségeinek fedezete nem biztosított; vagy
- db) amennyiben az eltérés az adós jogai és egy vagy több hitelező jogai közötti egyensúly biztosításához szükséges.
- (2) A 20. cikktől eltérve a tagállamok hosszabb adósságelengedési időszakokat is előírhatnak azon esetekre vonatkozóan, amikor:
- a) valamely igazságügyi vagy közigazgatási hatóság biztosítási intézkedést hagyott jóvá vagy rendelt el a fizetéseképtelen vállalkozó, illetve adott esetben a családja állandó lakóhelyének, illetve a szakmája, önálló foglalkozása vagy üzleti tevékenysége folytatásához szükséges alapvető eszközöknek a védelme céljából; vagy
- b) a fizetéseképtelen vállalkozó állandó lakóhelye nem kerül értékesítésre.
- (3) A tagállamok kizárhatnak az adósságelengedésből bizonyos adósságkategóriákat, például:
- e) a fedezett adósságokat;
- f) a büntetőjogi szankciókból eredő vagy azokkal összefüggésben felmerült adósságokat;
- g) a jogellenes károkozásért való felelősségből eredő adósságokat;
- h) a családi vagy rokoni kapcsolatból, házasságból vagy házassági rokonságból származó tartási kötelezettségekhez kapcsolódó adósságokat;
- i) az adósságelengedést eredményező eljárás kezdeményezése, illetve az eljárás megindítása után felmerült adósságokat; és
- j) az adósságelengedést eredményező eljárás költségeinek megfizetésére vonatkozó kötelezettségből eredő adósságokat;
- valamint ezen adósságkategóriák esetében korlátozhatják az adósságelengedés igénybevételét, illetve hosszabb adósságelengedési időszakot határozhatnak meg, feltéve hogy az ilyen kizárások, korlátozások és hosszabb adósságelengedési időszakok alkalmazása kellően indokolt (...).

- (4) A 21. cikktől eltérve a tagállamok előírhatnak hosszabb vagy határozatlan időre szóló eltiltást azon esetekre vonatkozóan, amikor a **fizetésképtelen** vállalkozó olyan szakma képviselője, amelyre speciális etikai, **illetve jó hírnévvel vagy szakértelemmel kapcsolatos szabályok** vonatkoznak, **illetve amely mások vagyonának kezelését foglalja magában, továbbá amikor a fizetésképtelen vállalkozó ilyen szakma képviselőjévé kíván válni.**
- (4a) **Ez az irányelv nem érinti azokat a nemzeti szabályokat, amelyek a valamely igazságügyi vagy közigazgatási hatóság által elrendelt, a 21. cikkben említetteken kívüli eltiltásokra vonatkoznak.**

### 23. cikk

#### *A vállalkozók adósságai tekintetében folytatott (...) eljárások összevonása*

- (1) A tagállamok biztosítják, hogy amennyiben egy **fizetésképtelen vállalkozónak** a szakmája, önálló foglalkozása vagy üzleti tevékenysége során keletkezett (...) adósságai mellett e tevékenységektől független (...) adósságai is keletkeztek, a **teljes adósságelengedés** céljából minden **elengedhető** adósságát egyetlen eljárásban belül kezeljék.
- (2) **Az (1) bekezdéstől eltérve a tagállamok úgy rendelkezhetnek, hogy (...) a fizetésképtelen vállalkozónak a szakmája, önálló foglalkozása vagy üzleti tevékenysége során keletkezett adósságait és az e tevékenységektől függetlenül felmerült adósságait külön eljárásban kell kezelni, amennyiben ezek az eljárások az ezen irányelv szerinti teljes adósságelengedés céljából összehangolhatók.**

## IV. CÍM

### A szerkezetátalakítási, fizetésképtelenségi és adósságelengedési eljárások hatékonyságának növelését célzó intézkedések

#### 24. cikk

#### *Igazságügyi és közigazgatási hatóságok*

**A bírói függetlenség, valamint az Unión belüli igazságszolgáltatási szervezetek felépítése közötti különbségek sérelme nélkül, a tagállamok biztosítják, hogy:**

- a) az **igazságügyi** és közigazgatási hatóságoknak a szerkezetátalakítási, fizetésképtelenségi és **adósságelengedési eljárásokkal** foglalkozó munkatársai **megfelelő** (...) képzést kapjanak (...) és rendelkezzenek a feladataik ellátásához **szükséges szakértelemmel**; és
- b) (...) **a szerkezetátalakítási, fizetésképtelenségi és adósságelengedési eljárásokkal** hatékonyan foglalkozzanak (...).

25. cikk

(...)

26. cikk

(...) *A szerkezetátalakítási, fizetésképtelenségi és adósságelengedési eljárásokkal foglalkozó szakértők*

A tagállamok biztosítják, hogy:

- a) az igazságügyi vagy közigazgatási hatóságok által a szerkezetátalakítási, fizetésképtelenségi vagy adósságelengedési eljárások során kijelölt szakértők (a továbbiakban: szakértők) megfelelő képzést kapjanak, és rendelkezzenek a feladataik ellátásához szükséges szakértelemmel;
- b) (...) a pályázati feltételek, valamint a szakértők kijelölésére, visszahívására és lemondására irányadó eljárások (...) világosak, átláthatóak és tisztességesek (...) legyenek;
- c) (...) az adott ügyben – többek között a határokon átnyúló vonatkozású ügyekben – eljáró szakértő kijelölése során kellő figyelmet fordítsanak a szakértő tapasztalatára és szakértelmére, **figyelembe véve az ügy sajátos jellemzőit (...); és**
- d) **az összeférhetlenségek elkerülése érdekében az adósoknak és a hitelezőknek lehetőségük legyen arra, hogy kifogást emeljenek a szakértő kiválasztása vagy kijelölése ellen, vagy hogy másik szakértőt kérhessenek.**

(2) (...)

(3) (...)

(4) (...)



27. cikk

*A szakértők felügyelete és díjazása (...)*

- (1) A tagállamok megfelelő felügyeleti és szabályozási **mechanizmusokat** vezetnek be annak biztosítása érdekében, hogy a (...) szakértők munkáját **eredményesen felügyeljék annak érdekében, hogy a szakértők a szolgáltatásaikat hatékonyan és hozzáértő módon biztosítsák, és az érintett felekkel szemben pártatlanul és függetlenül járjanak el. Ezeknek a mechanizmusoknak (...) hatékony intézkedéseket** kell előirányozniuk a kötelezettségeiket nem teljesítő szakértők elszámoltathatóságára vonatkozóan.
- (1a) **A tagállamok ösztönözhetik a szakértői magatartási kódexek kidolgozását és az azokhoz való csatlakozást.**
- (2) A tagállamok biztosítják, hogy a szakértők **díjazására** (...) olyan szabályok vonatkozzanak, **amelyek összeegyeztethetők** az (...) eljárások hatékony lefolytatására vonatkozó **célkitűzéssel. (...)**

A tagállamok biztosítják, hogy megfelelő eljárásokkal (...) **rendelkezzenek** a díjazással kapcsolatos jogviták rendezésére, **és hogy az ilyen jogvitákat eredményesen rendezzék.**

*Elektronikus kommunikációs eszközök használata*

- (1) A tagállamok biztosítják, hogy **a szerkezetátalakítási, fizetésképtelenségi és adósságelengedési eljárások keretében az eljárásban érintett feleknek, a szakértőnek, valamint az igazságügyi vagy közigazgatási hatóságnak módjában álljon elektronikusan elvégezni** – határon átnyúló helyzetekben is – **legalább a következő cselekményeket:**
- a) kérelmek benyújtása;
  - b) szerkezetátalakítási vagy visszafizetési tervek **benyújtása (...)**;
  - c) a hitelezők **értesítése**;
  - d) (...);
  - e) **kifogások és fellebbezések benyújtása.**

## V. CÍM

### A szerkezetátalakítási, fizetésképtelenségi és adósságelengedési eljárások nyomon követése

#### 29. cikk

#### Adatgyűjtés

- (1) (...) A tagállamok éves alapon, tagállami szinten adatokat gyűjtenek és összesítenek a szerkezetátalakítási, fizetésképtelenségi és adósságelengedési eljárásokra vonatkozóan, mégpedig az egyes eljárástípusok szerinti bontásban, legalább a következő elemek tekintetében:
- a) azon eljárások száma, amelyek iránt kérelmet nyújtottak be vagy amelyeket megindítottak, amennyiben a nemzeti jog a megindításról rendelkezik, illetve amelyek folyamatban vannak vagy amelyeket lezártak (...);
  - b) az eljárások átlagos időtartama a kérelem benyújtásától vagy az eljárás megindításától – amennyiben a nemzeti jog a megindításról rendelkezik – számítva az eljárás lezárulásáig;
  - c) a ca) pontban említettektől eltérő eljárások száma, az eljárások kimenetelének fajtája (...) szerinti bontásban;
  - ca) a szerkezetátalakítási eljárások iránti olyan kérelmek száma, amelyeket befogadhatatlannak nyilvánítottak, elutasítottak vagy visszavontak a megindítást megelőzően;
  - d) (...)
  - e) (...)
  - f) (...)
  - g) (...)
- (1a) A tagállamok éves alapon, tagállami szinten adatokat gyűjtenek és összesítenek azon adósok számáról, amelyek szerkezetátalakítási vagy fizetésképtelenségi eljárás hatálya alatt álltak, és amelyek a kérelem benyújtását, illetve – amennyiben a nemzeti jog a megindításról rendelkezik – az eljárás megindítását megelőző három évben egy, a II. cím szerinti korábbi szerkezetátalakítási eljárás keretében jóváhagyott szerkezetátalakítási tervvel rendelkeztek.

- (1b)** A tagállamok éves alapon, tagállami szinten adatokat gyűjthetnek és összesíthetnek az egyes eljárástípusok átlagos költségeire, valamint külön-külön a biztosított és a nem biztosított hitelezők, illetve adott esetben az egyéb típusú hitelezők esetében az átlagos hitelezői megtérülési rátára vonatkozóan.
- (2) A tagállamok az **(1) bekezdés a)–c) pontjában** említett adatokat, illetve – adott esetben és amennyiben azok rendelkezésre állnak – az **(1b) bekezdésben** említett adatokat a következők szerint bontják:
- a) azon adósok mérete, amelyek nem természetes személyek (...);
  - b) az a tény, hogy a szerkezetátalakítási vagy fizetésképtelenségi eljárások hatálya alá tartozó adósok természetes vagy jogi személyek-e; valamint
  - c) (...) az a tény, hogy az adósságelengedést eredményező eljárások kizárólag vállalkozókat érintenek-e vagy minden természetes személyt.
- (2a)** A tagállamok összegyűjthetik és összesíthetik az **(1), (1a), (1b) és (2) bekezdésben** említett adatokat olyan mintavételi módszer alkalmazásával is, amely biztosítja, hogy a minták méretük és sokféleségük szempontjából reprezentatívak legyenek.
- (3) A tagállamok az **(1), (1a), (2) és – adott esetben – az (1b) bekezdésben** említett adatokat az egyes évek december 31. napján végződő teljes naptári évekre vonatkozóan gyűjtik és összesítik, [a **(4) bekezdésben említett végrehajtási jogi aktusok** alkalmazásának kezdő napját (...)] követő első teljes naptári évvel (...) kezdődően. Ezeket az adatokat minden évben, az azon évet követő naptári év december 31-ig, amelyre vonatkozóan az adatgyűjtés történt, egy szabványos adatközlési űrlap segítségével be kell nyújtani a Bizottságnak.
- (4) A Bizottság az **e cikk (3) bekezdésében** említett adatközlési űrlapot végrehajtási jogi aktusok útján állapítja meg. Ezeket a végrehajtási jogi aktusokat a **30. cikk (2) bekezdésében** említett vizsgálóbizottsági eljárás keretében kell elfogadni.

### 30. cikk

#### *Bizottsági eljárás*

- (1) A Bizottságot egy bizottság segíti. Ez a bizottság a 182/2011/EU rendelet értelmében vett bizottságnak minősül.
- (2) Az e bekezdésre történő hivatkozáskor a 182/2011/EU rendelet 5. cikkét kell alkalmazni.

**Ha a bizottság nem nyilvánít véleményt, a Bizottság nem fogadhatja el a végrehajtási jogi aktus tervezetét, és a 182/2011/EU rendelet 5. cikke (4) bekezdésének harmadik albekezdése alkalmazandó.**

## VI. CÍM

### *Záró rendelkezések*

### 31. cikk

#### *Más jogi aktusokhoz és nemzetközi jogi eszközökhöz való viszony*

- (1) Ezen irányelv **rendelkezéseivel szemben elsőbbséget élvez az alábbi jogi aktusok alkalmazása:**
  - a) a 98/26/EK irányelv (...)<sup>20</sup>;
  - b) a 2002/47/EK irányelv (...)<sup>21</sup>; és
  - c) a 648/2012/EU rendelet (...)<sup>22</sup>;

---

<sup>20</sup> Az Európai Parlament és a Tanács 1998. május 19-i 98/26/EK irányelve a fizetési és értékpapír-elszámolási rendszerekben az elszámolások véglegességéről (HL L 166., 1998.6.11., 45. o.).

<sup>21</sup> Az Európai Parlament és a Tanács 2012. június 6-i 2002/47/EK irányelve a pénzügyi biztosítékokról szóló megállapodásokról (HL L 168., 2002.6.27., 43. o.).

<sup>22</sup> Az Európai Parlament és a Tanács 2012. július 4-i 648/2012/EU rendelete a tőzsdén kívüli származtatott ügyletekről, a központi szerződő felekről és a kereskedési adattárakról (HL L 201., 2012.7.27., 1. o.).

- (1a) Ez az irányelv nem érinti a belső piaci pénzforgalmi szolgáltatásokról szóló (EU) 2015/2366 irányelvben a pénzeszközök védelmére vonatkozóan a pénzforgalmi intézmények számára előírt, valamint az elektronikuspénz-kibocsátó intézmények tevékenységének megkezdéséről, folytatásáról és prudenciális felügyeletéről szóló 2009/110/EK irányelvben az elektronikuspénz-kibocsátó intézmények számára előírt követelményeket.
- (2) Ez az irányelv nem érinti a 98/59/EK, a 2001/23/EK, a 2002/14/EK, a 2008/94/EK és a 2009/38/EK irányelv által garantált munkavállalói jogokat.
- (2a) Ezen irányelv II. címe nem sérti a mobil berendezésekkel kapcsolatos nemzetközi érdekekről szóló egyezmény és az egyezményhez csatolt, a légi járművek berendezéseivel kapcsolatos egyes kérdésekről szóló jegyzőkönyv alkalmazását, amelyeknek néhány tagállam ezen irányelv elfogadásakor részes fele.

## 32. cikk

### Az (EU) 2017/1132 irányelv módosítása

Az (EU) 2017/1132 irányelv<sup>23</sup> 84. cikke az alábbi (4) bekezdéssel egészül ki:

„(4) A tagállamok eltérhetnek a 58. cikk (1) bekezdésének, a 68. cikknek, a 72. cikknek, a 73. cikknek, a 74. cikknek, a 79. cikk (1) bekezdése b) pontjának, a 80. cikk (1) bekezdésének és a 81. cikknek az előírásaitól az ahhoz szükséges mértékben és időtartamra (...), hogy kialakítsák a(z) [...] európai parlamenti és a tanácsi irányelvben előírt megelőző szerkezetátalakítási kereteket”\*.

---

<sup>23</sup> Az Európai Parlament és a Tanács 2017. június 14-i (EU) 2017/1132 irányelve a társasági jog egyes vonatkozásairól (HL L 169., 2017.6.30., 46. o.).

**Ez a rendelkezés a részvényesek közötti egyenlő bánásmód elvének sérelme nélkül alkalmazandó.**

**\* Az Európai Parlament és a Tanács irányelve a megelőző szerkezetátalakítás kereteiről, az adósságelengedésről és az eltiltásokról, a szerkezetátalakítási, fizetéseképtelenségi és adósságelengedési eljárások hatékonyságának növelését célzó intézkedésekről és az (EU) 2017/1132 irányelv módosításáról. (HL ...).**

### *33. cikk*

#### *Felülvizsgálatra vonatkozó rendelkezés*

A Bizottság legkésőbb [*a végrehajtási intézkedések alkalmazásának megkezdése után öt évvel*], majd azt követően **hétévente** jelentést nyújt be az Európai Parlamentnek, a Tanácsnak és az Európai Gazdasági és Szociális Bizottságnak ezen irányelv alkalmazásáról, amelyben arra is kitér, hogy szükség van-e további intézkedésekre a szerkezetátalakítási, fizetéseképtelenségi és **adósságelengedési eljárásokra** (...) vonatkozó jogi keret megszilárdítása és megerősítése érdekében.

### *34. cikk*

#### *Végrehajtás*

- (1) A tagállamok legkésőbb [*ezen irányelv hatálybalépésétől számított három éven belül*] elfogadják és kihirdetik azokat a törvényi, rendeleti és közigazgatási rendelkezéseket, amelyek szükségesek ahhoz, hogy ennek az irányelvnek megfeleljenek, **azon, legkésőbb [*ezen irányelv hatálybalépésétől számított öt éven belül*] elfogadandó és kihirdetendő rendelkezések kivételével, amelyek a 28. cikk a), b) és c) pontjának való megfeleléshez szükségesek, valamint azon, legkésőbb [*ezen irányelv hatálybalépésétől számított hét éven belül*] elfogadandó és kihirdetendő rendelkezések kivételével, amelyek a 28. cikk e) pontjának való megfeleléshez szükségesek. E rendelkezések szövegét haladéktalanul közlik a Bizottsággal.**

Az ezen irányelvnek való megfeleléshez szükséges törvényi, rendeleti és közigazgatási rendelkezéseket [ezen irányelv hatálybalépésétől számított **három év**]-től alkalmazzák, azon rendelkezések kivételével, amelyek a 28. cikk a), b) és c) pontjának való megfeleléshez szükségesek, és [ezen irányelv hatálybalépésétől számított **öt év**]-től alkalmazandók, valamint amelyek a 28. cikk e) pontjának való megfeleléshez szükségesek, és [ezen irányelv hatálybalépésétől számított **hét év**]-től alkalmazandók.  
(...)

Amikor a tagállamok elfogadják ezeket az **intézkedéseket**, azokban hivatkozni kell erre az irányelvre, vagy azokhoz hivatalos kihirdetésük alkalmával ilyen hivatkozást kell fűzni. A hivatkozás módját a tagállamok határozzák meg.

- (2) A tagállamok közlik a Bizottsággal nemzeti joguk azon főbb rendelkezéseinek szövegét, amelyeket az ezen irányelv által szabályozott területen fogadnak el.

### *35. cikk*

#### *Hatálybalépés*

Ez az irányelv az *Európai Unió Hivatalos Lapjában* való kihirdetését követő huszadik napon lép hatályba.

### *36. cikk*

Ennek az irányelvnek a tagállamok a címzettjei.

Kelt Strasbourgban,

*az Európai Parlament részéről*

*a Tanács részéről*

*az elnök*

*az elnök*